

MEDISANA®

Komfort-Fußsprudelbad mit Infrarot WBM Comfort foot spa with infrared WBM

Bain de pieds bouillonnant confort à infrarouge WBM

Vasca per pediluvio a infrarossi Comfort WBM

Baño de burbujas para los pies de confort con WBM infrarrojo

Massajador para pés conforto com infra-vermelhos WBM

Comfort voetbad met infrarood WBM

Miellyttävä infrapunaporeallas jaloille WBM

Komfort bubbelbad för fötter med infraröd WBM

Υδρομασάζ ποδιών κομφορ με υπέρυθρες WBM



Art. 88362



Gebrauchsanweisung
Manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de manejo

Bitte sorgfältig lesen!
Please read carefully!
A lire attentivement s.v.p.!
Da leggere con attenzione!
¡Por favor lea con cuidado!

Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing
Käyttöohje
Bruksanvisning
Οδηγίες Χρήσης

Por favor ler cuidadosamente!
A.u.b. zorgvuldig lezen!
Lue huolellisesti läpi!
Läses noga!
Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά!



D Gebrauchsanweisung

1 Sicherheitshinweise	1
2 Wissenswertes	3
3 Anwendung	3
4 Verschiedenes	5
5 Garantie	6

GB Manual

1 Safety Information	7
2 Useful Information	9
3 Operating	9
4 Miscellaneous	11
5 Warranty	12

F Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité	13
2 Informations utiles	15
3 Utilisation	15
4 Divers	17
5 Garantie	18

I Istruzioni per l'uso

1 Norme di sicurezza	19
2 Informazioni interessanti	21
3 Modalità d'impiego	21
4 Varie	23
5 Garanzia	24

E Instrucciones de manejo

1 Indicaciones de seguridad	25
2 Informaciones interesantes	27
3 Aplicación	27
4 Generalidades	29
5 Garantía	30

P Manual de instruções

1 Avisos de segurança	31
2 Informações gerais	33
3 Aplicação	33
4 Generalidades	35
5 Garantia	36

NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsmaatregelen	37
2 Wetenswaardigheden	39
3 Het Gebruik	39
4 Diversen	41
5 Garantie	42

FIN Käyttöohje

1 Turvallisuusohjeita	43
2 Tietämisen arvoista	45
3 Käyttö	45
4 Sekalaista	47
5 Takuu	48

S Bruksanvising

1 Säkerhetshänvisningar	49
2 Värt att veta	51
3 Användning	51
4 Övrigt	53
5 Garanti	54

GR Οδηγίες χρήσης

1 Οδηγίες για την ασφάλεια	55
2 Χρήσιμες πληροφορίες	57
3 Εφαρμογή	57
4 Διάφορα	59
5 Εγγύηση	60

klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.

Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.

Veuillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.

Aprire questa pagina e lasciarla aperta ai fini di un rapido orientamento.

Por favor, despliegue esta hoja y déjela desplegada para orientarse rápidamente.

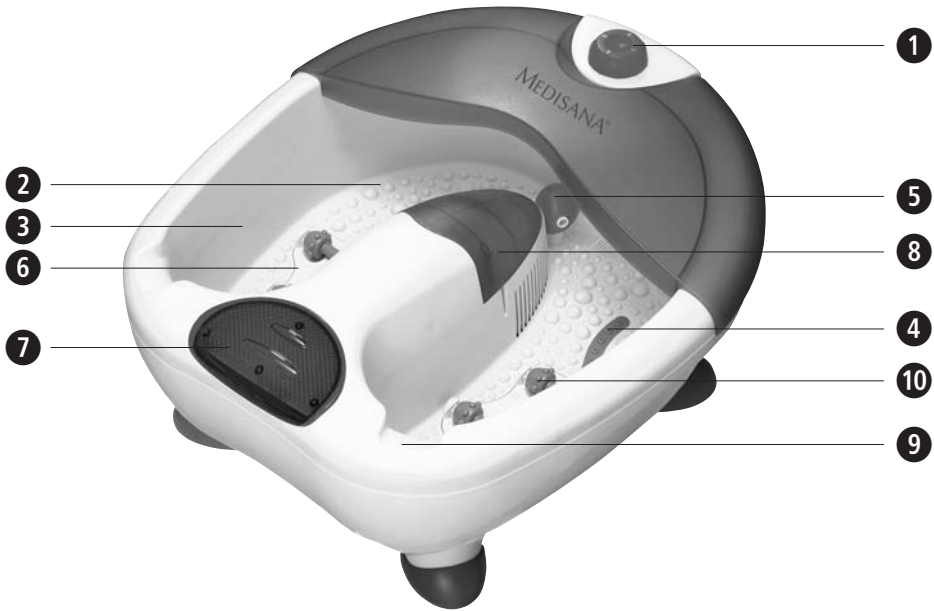
Por favor, abra esta página e deixe-a aberta para uma orientação rápida.

Slå deze bladzijde om en laat deze opengeslagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.

Kääntäkää tämä sivu auki ja pitäkää se aukikäännettynä nopeaa orientaatiota varten.

Vik upp denna sida och låt den vara uppslagen som hjälp till snabb orientering.

Παρακαλούμε ανοίξτε τη σελίδα αυτή και αφήστε την ανοιχτή για γρήγορο προσανατολισμό.



D

- 1 Drehschalter mit 4 Positionen
 - 0 Aus
 - 1 Vibrationsmassage und Infrarotlicht-Bestrahlung; die Wassertemperatur wird beibehalten
 - 2 Sprudelbad mit Wasserstrahlmassage, das Wasser wird erwärmt
 - 3 Sprudelbad, Vibrations- und Wasserstrahlmassage mit Infrarotlicht-Bestrahlung, das Wasser wird erwärmt
- 2 Vibro-Massagenoppen
- 3 Maximale Einfüllhöhe
- 4 S - förmige Luftsprudelleiste
- 5 Dualer Wasserstrahlmassagekopf
- 6 Vertiefung für Akupressurmassage-Einlagen
- 7 Infrarot-Lichtquelle
- 8 Aroma-Center für Aromastoffe oder Badeöle
- 9 Wasserablauf-Kerben
- 10 Akupressurmassage-Einlagen

GB

- 1 Rotary switch with 4 positions
 - 0 Off
 - 1 Vibration massage and infrared light radiation; the water temperature is held constant
 - 2 Spray bath with water jet massage the water temperature is heated
 - 3 Spray bath, vibration and water jet massage with infrared light radiation; the water is heated
- 2 Vibrating massage nipples
- 3 Maximum filling height
- 4 S - formed air spray bar
- 5 Dual water jet massage tap
- 6 Depression for acupressure massage inserts
- 7 Infrared light source
- 8 Aroma centre for aromatic substances and bath salts
- 9 Water outlet notches
- 10 Acupressure massage inserts

F

- ❶ Bouton rotatif avec 4 positions
 - 0 Arrêt
 - 1 Massage vibrant et rayonnement infra-rouge; la température de l'eau est maintenue constanté
 - 2 Bulles et hydromassage, l'eau est réchauffée
 - 3 Bulles, massage vibrant et hydromassage avec rayonnement infrarouge; l'eau est réchauffée
- ❷ Doigts de massage vibrants
- ❸ Hauteur de remplissage maximale
- ❹ Barre de bulles d'air en forme de S
- ❺ Double tête d'hydromassage
- ❻ Enfoncement pour semelles de massage par acupressure
- ❼ Source lumineuse infrarouge
- ❽ Centre d'aromathérapie pour essences parfumées ou huiles de bain
- ❾ Encoches d'écoulement d'eau
- ❿ Semelles de massage par acupressure

I

- ❶ Selettore a 4 posizioni
 - 0 Spento
 - 1 Vibromassaggio e irradiazione a raggi infrarossi; temperatura dell'acqua costante
 - 2 Idromassaggio con massaggio a getto d'acqua, l'acqua viene riscaldata
 - 3 Idromassaggio, vibromassaggio e massaggio a getto d'acqua con irradiazione a raggi infrarossi; l'acqua viene riscaldata
- ❷ Pomelli per il vibromassaggio
- ❸ Indicatore del livello massimo di riempimento
- ❹ Bordo a S per l'idromassaggio
- ❺ Testa binaria per massaggio a getto d'acqua
- ❻ Vano degli accessori per il massaggio a digitopressione
- ❼ Sorgente luminosa a raggi infrarossi
- ❽ Serbatoio per le sostanze aromatiche o gli oli da bagno
- ❾ Canali di scolo per l'acqua
- ❿ Accessori per il massaggio a digitopressione

E

- ❶ Interruptor giratorio con 4 posiciones
 - 0 Apagado
 - 1 Masaje por vibración y radiación infrarroja; la temperatura del agua es mantenida
 - 2 Baño con masaje de chorro de agua, el agua es calentada
 - 3 Baño de chorro, masaje por vibración y por chorro de agua con radiación infrarroja; El agua es calentada
- ❷ Botones de vibromasaje
- ❸ Altura máxima de llenado
- ❹ Pipeta de chorro de aire en forma de S
- ❺ Cabeza de masaje por chorro de agua dual
- ❻ Cavidad para las piezas para masajes de acupresión
- ❼ Fuente de luz de rayos infrarrojos
- ❽ Centro de aromas para sustancias aromáticas o aceites de baño
- ❾ Orificios para el desagüe
- ❿ Piezas para masajes de acupresión

P

- ❶ Botão rotativo com 4 posições
 - 0 Desligado
 - 1 Massagem por vibração e raios infravermelhos; é mantida a temperatura da água
 - 2 Banho com massagem por jacto de água, a água é aquecida
 - 3 Banho de jacto, massagem por vibração e por jacto de água com raios infravermelhos; a água é aquecida
- ❷ Botões de vibromassagem
- ❸ Altura máxima de água
- ❹ Pipeta de jacto de ar com a forma de S
- ❺ Cabeça de massagem por jacto duplo de água
- ❻ Cavidade para as peças de massagem por pressão de água
- ❼ Fonte de luz de raios infravermelhos
- ❽ Centro para substâncias aromáticas ou óleos de banho
- ❾ Orifícios para esvaziamento
- ❿ Peças para massagens por pressão de água

NL

- 1 Draaischakelaar met 4 standen
 - 0 Uit (OFF)
 - 1 Vibratiemassage en infraroodlicht-bestraling; de water temperatuur blijft constant
 - 2 Bruisbad met waterstraalmassage, het water wordt verwarmd
 - 3 Bruisbad, vibratie- en waterstraalmassage met infraroodlicht-bestraling; het water wordt verwarmd
- 2 Vibro-massagenoppen
- 3 Maximale waterpeil
- 4 S-vormige luchtbruislijst
- 5 Dubbele waterstraalmassagekop
- 6 Uitsparing voor acupressuurmassage-steunzolen
- 7 Infrarood-lichtbron
- 8 Aroma-center voor van aromastoffen of badolies
- 9 Waterafvoer-groeven
- 10 Acupressuurmassage-steunzolen

FIN

- 1 Kiertovalitsin, 4 asentoa
 - 0 Pois päältä
 - 1 Väriinähieronta ja infrapunavalosäteily; veden lämpötila säilytetään
 - 2 Porekylpy ja vesisuihkuhieronta, vesi lämmitetään
 - 3 Porekylpy, värinä- ja vesisuihkuhieronta sekä infrapunavalosäteily, vesi lämmitetään
- 2 Vibro-hierontanystyt
- 3 Enimmäistäyttökorkeus
- 4 S:n muotoinen ilmanporeilulista
- 5 Kaksitoimintoinen vesisuihkuhierontasuutin
- 6 Syvennys akupainantahierontaosia varten
- 7 Infrapunavalolähde
- 8 Aromakeskus tuoksuaineita tai kylpyöljyjä varten
- 9 Vedenpoistourat
- 10 Akupainantahierontaosiat

S

- 1 Vridreglage med 4 lägen
 - 0 Från
 - 1 Vibrationsmassage och bestrålning med infrarött ljus; vattentemperaturen bibehålles.
 - 2 Bubbelpad med vattenstrålemassage, vattnet värms upp.
 - 3 Bubbelpad, vibrations- och vattenstråle massage med infrarött ljus, vattnet värms upp.
- 2 Vibrations-massage
- 3 Maximal fyllhöjd
- 4 S-formad luftbubblist
- 5 Dualt massagehuvud med vattenstråle
- 6 Fördjupning för akupressurmassage inlägg
- 7 Infraröd ljuskälla
- 8 Arom-center för aromämnen och badolja
- 9 Rännor för vattenutlopp
- 10 Akupressurmassage inlägg

GR

- 1 Περιστροφικός διακόπτης με 4 θέσεις
 - 0 Απενεργοποίηση
 - 1 μασάζ με δονητικές κρούσεις και υπέρυθρη ακτινοβολία, η θερμοκρασία νερού διατηρείται
 - 2 υδρομασάζ με μάλαξη σε νερό υπό πίεση, το νερό θερμαίνεται
 - 3 υδρομασάζ, μασάζ με δονητικές κρούσεις και μάλαξη σε νερό υπό πίεση με υπέρυθρη ακτινοβολία, το νερό θερμαίνεται
- 2 Δονητικοί κόμποι μασσάζ
- 3 Μέγιστο ύψος γεμίματος
- 4 Παρυμφή φυσσαλίδων αέρα
- 5 Διπλή κεφαλή υδρομασάζ σε νερό υπό πίεση
- 6 Εσοχή για ένθετα θεραπειάς με πίεση
- 7 Πηγή υπέρυθρης ακτινοβολίας
- 8 Αρωματικό κέντρο για αρωματικές ουσίες ή έλαια λουτρού
- 9 Αυλακώσεις αποστράγγισης νερού
- 10 Ενθετα θεραπειάς με πίεση

Herzlichen Dank

für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!

Mit dem **MEDISANA** Fußsprudelbad **WBM** haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, das bei richtiger Anwendung und Pflege lange zu Ihrem Wohlbefinden beitragen wird.

Damit Sie mit Ihrem Fußsprudelbad die gewünschte Wirkung erzielen und lange Freude daran haben, empfehlen wir Ihnen die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und für die Pflege sorgfältig zu lesen.

1.1 Wichtig



Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf.

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Steckdose beschädigt sind, halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit Wasser und mit dafür geeigneten Badesätzen, nicht mit anderen Flüssigkeiten.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Stellen Sie sich nicht ins Gerät, denn für eine Belastung mit vollem Körpergewicht ist es nicht ausgelegt.
- Stellen Sie das Gerät zum Gebrauch auf eine feste Bodenfläche, so dass es nicht kippen kann.
- Fassen Sie den Schalter und den Stecker stets mit trockenen Händen an.
- Benutzen Sie das Kabel nicht zum Ziehen oder Tragen des Gerätes.
- Achten Sie besonders sorgsam auf die richtige Benutzung, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern oder behinderten Personen eingesetzt wird.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeobachtet, während es angeschaltet ist.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in feuchten Räumen.
- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze unten am Gerät ab.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät bitte nicht selbst. Benutzen Sie das Gerät nicht weiter. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, wenn bei Gebrauch gesundheitliche Beschwerden auftreten sollten. Stellen Sie in diesem Fall sofort die Benutzung des Gerätes ein.
- Falls Sie unter medizinischen Fußproblemen, Venenerkrankungen oder Diabetes leiden, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes erst mit Ihrem Arzt.

1.2 Anwendungs- empfehlungen

Dauer

- Generell können Sie sich für ein Fußbad mit Massage ungefähr 10 bis 15 Minuten Zeit nehmen und täglich ein- bis zweimal durchführen.
- Allerdings sollten Sie darauf achten, dass nach jedem Gebrauch das Gerät vollkommen abgekühlt ist, bevor es wieder in Betrieb gesetzt wird!

Gesundheitliche Empfehlungen allgemein

- Jeder Mensch reagiert unterschiedlich auf eine Massage. Ganz individuell wird von dem einen die sanfte, von dem anderen die intensive Massage als angenehm empfunden. Sie werden schon nach einigen Anwendungen mit dem **MEDISANA** Fußsprudelbad **WBM** die für Sie persönlich optimale Anwendungsform finden und damit die gewünschte Entspannung erzielen.
- Sollten Sie gesundheitliche Fragen bezüglich der Anwendung haben, wird Ihnen Ihr Arzt sicherlich weiterhelfen können.
- Bei unerklärlichen Schmerzen oder Schwellungen in den Beinen oder Füßen sowie nach einer Muskelverletzung sollten Sie vor der Anwendung Ihren Arzt fragen.
- Brechen Sie eine Massage ab, wenn Sie während der Anwendung Schmerzen haben oder danach Schwellungen auftreten.
- Im Falle einer Schwangerschaft ist es ratsam, vor der Anwendung mit dem Arzt zu sprechen.
- Wenn Sie an Diabetes oder Venenerkrankungen leiden, sprechen Sie vor der Anwendung mit Ihrem Arzt.

2.1 Fußpflege mit dem Fußsprudelbad WBM

Gut gepflegte Füße sind nicht nur schön, sondern in der Regel auch gesund. Schon ein paar Minuten Aufmerksamkeit pro Tag reichen, damit die stark beanspruchten Füße sich wohl fühlen und schmerzfrei durch den Tag gehen können. Ein wichtiger Bestandteil der Fußpflege ist ein entspannendes Fußbad.

Die besten Voraussetzungen dafür bietet das **MEDISANA** Fußsprudelbad **WBM**. Es ermöglicht eine Fußmassage mit oder ohne Wasser, eine intensive Reflexzonenmassage und eine Wärmebestrahlung mit Infrarotlicht. Je nach Wunsch kann bei dem Gerät die Massage- oder Sprudelfunktion alleine oder in Kombination mit der Infrarotbestrahlung gewählt werden. In jedem Fall erzielen Sie mit den vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten eine Wirkung für Körper und Seele, die von vielen als wohltuend und entspannend empfunden wurde.

Massage

Ausgestattet mit Vibro-Noppen, Luftsprudelleiste, Massage-Jet-Düsen und austauschbaren Akkupressureinlagen ermöglicht das **MEDISANA** Fußsprudelbad **WBM** eine Fußmassage von der Sohle bis zum Fußrücken. Durch die Fußmassage werden die Gewebeschichten besser durchblutet, so dass Venen- sowie Lymphgefäße entlastet werden können. Verspannte Muskeln können gelockert werden. Der Stoffwechsel in den Zellen wird angeregt.

Infrarot-Bestrahlung

Die in Position **1** und **3** eingeschaltete Infrarotbestrahlung durchdringt in angenehmer Weise die Fußsohlen und kann eine tiefgreifende Wärmetherapie ermöglichen.

Wärmebehandlung

Das **MEDISANA** Fußsprudelbad **WBM** erwärmt das Wasser im Gerät auf eine angenehme Temperatur und sorgt dafür, dass während der Anwendung eine gleichbleibende Temperatur aufrecht erhalten wird.

Aromatherapie

Für die Zugabe von Aromaölen oder Badezusätzen ist eine Vertiefung im **MEDISANA** Fußsprudelbad **WBM** eingelassen. Die Zusatzstoffe vermischen sich langsam mit dem Wasser und unterstützen die entspannende Wirkung des Fußbades.

Der kräftige und warme Wasserstrahl umspült den gesunden Fuß und sorgt für Entspannung.

3.1 Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist.
Zum Lieferumfang gehören:

- Das **MEDISANA** Fußsprudelbad **WBM**
- 4 Massage-Einlagen
- Gebrauchsanweisung

3.2 Fußbad und Massage mit Wasser

Bevor Sie Wasser in das Gerät einfüllen, stellen Sie bitte sicher, dass keine Verbindung zu einer Stromquelle besteht, d.h. das Netzkabel darf nicht in der Steckdose stecken! Stecken Sie den Netzstecker erst in die Steckdose, wenn das Fußsprudelbad mit Wasser befüllt ist und kippstabil auf den Boden steht.

3.3 Fußmassage ohne Wasser

Sie können das Gerät auch für eine Fußmassage ohne Wasser nutzen – stellen Sie dafür den Drehschalter **1** auf die Position **1** (Vibrationsmassage mit Infrarotbestrahlung) ein.

3.4 Mit Wasser befüllen

Das **MEDISANA** Fußsprudelbad **WBM** kann mit bis zu 3,3 Litern Wasser gefüllt werden. Die maximale Einfüllhöhe ist im Fußsprudelbad gekennzeichnet **3**. Je nach Wunsch können Sie kaltes oder warmes Wasser, mit oder ohne einen Badezusatz verwenden.



Verwenden Sie keine schäumenden Badezusätze und kein Badesalz.

3.5 Funktion einstellen

Setzen Sie sich bequem vor das Fußsprudelbad und wählen Sie eine der drei verschiedenen Funktionen am Drehschalter **1**.

Wärmefunktion auswählen

Das **MEDISANA** Fußsprudelbad **WBM** verfügt über eine innovative Wärmefunktion. Diese technische Verbesserung ermöglicht es, das Wasser während einer Anwendung konstant auf gleicher Temperatur zu halten oder zu erwärmen.

Position 1 : Wassertemperatur beibehalten

Wenn Sie den Drehschalter auf **1** gestellt haben, wird die Temperatur des eingefüllten Wassers beibehalten – bzw. nur geringfügig erwärmt.

Position 2 und 3 : Wasser erwärmen

In der Position **2** und **3** wird automatisch eine Wärmefunktion beigeschaltet. Leitungswasser erreicht nach ungefähr 10 Minuten eine angenehme Temperatur für ein entspannendes Fußbad, die dann während der Anwendung beibehalten wird. Sollte das Wasser in Position **2** und **3** für Ihr Empfinden zu stark erwärmt werden, stellen Sie auf Position **1** um und warten Sie, bis es auf die von Ihnen gewünschte Temperatur abgekühlt ist. Wenn Sie kaltes Wasser hinzufügen, um die Temperatur zu senken, achten Sie bitte darauf, dass die maximale Einfüllhöhe **3** nicht überschritten wird.



ACHTUNG

Wenn Sie empfindlich auf Wärme reagieren, Kreislaufprobleme, Schwellung, Entzündungen, Hautirritationen oder Hautwunden haben, sollten Sie vor der Anwendung mit Ihrem Arzt sprechen.

3.6 Aromastoffe

Entnehmen Sie die Abdeckkappe und geben Sie Aromastoffe und Badeöle in die darunter liegende Vertiefung **8**. Während des Betriebes wird der Zusatz langsam in das Wasser gespült.

4.1 Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Schütten Sie dann das Wasser über die dafür vorgesehenen Ablaufkerben **9** aus und reinigen Sie das abgekühlte Gerät mit einem Tuch.
- Benutzen Sie keine aggressiven Substanzen, wie z.B. Scheuermilch oder andere Spülmittel, für die Reinigung. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Platz.
- Wickeln Sie das Stromkabel sorgfältig auf, um einen Kabelbruch zu vermeiden.

4.2 Hinweis zur Entsorgung



Entsorgen Sie Ihr Elektroaltgerät nach dessen Lebensdauer umweltgerecht!

Verpackungen sind wiederverwendbar bzw. können in den Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden, Metallteile der Altmetallverwertung, Kunststoffe, elektrische und elektronische Bauteile müssen als Elektroschrott entsorgt werden. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

4.3 Technische Daten

Name und Modell	: MEDISANA Fußsprudelbad WBM
Abmessungen L x B x H	: 47 x 40 x 23 cm
Gewicht	: 3,2 kg
Stromversorgung	: 230 Volt / 50 Hz
Leistungsaufnahme	: 490 Watt
Artikel Nr.	: 88362
EAN-Nummer	: 4015588883620



Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

5.1 Garantie- und Reparatur- bedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an den Kundendienst entstanden sind.
 - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

Sollten Sie Fragen zu diesem oder anderen Produkten haben, beantworten wir diese sehr gerne.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
D-40724 Hilden
Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an:

MEDISANA Servicecenter

Feuerbach KG
Corneliusstraße 75
D-40215 Düsseldorf
Tel.: 0211 - 38 10 07
(Mo-Do: 9-13 Uhr/14-17 Uhr,
Fr: 9-13 Uhr)
Fax: 0211 - 37 04 97
eMail: medisana@t-online.de

Thank you very much

Thank you for your confidence in us and congratulations!

With the **MEDISANA** foot spray bath **WBM** you have purchased a high-quality product which will contribute to your wellness for a long time if correctly used and serviced.

In order to achieve the desired effect with your foot spray bath in the long term, we recommend that you read the following information on its use and maintenance carefully.

1.1 Important



Please Please read the following safety information carefully before using the device and keep these instructions in a safe place for later use.

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.
- Do not use the device if the cable or socket is damaged and keep the cable away from hot surfaces.
- Only use the device with water and appropriate bath oils and not with other liquids.
- Turn the device off after use and pull the plug out of the socket.
- Do not stand up inside the device as it is not designed to take the burden of full body weight.
- Place the device on a firm floor area when in use so that it cannot tip over.
- Touch the switch and plug only with dry hands.
- Do not use the cable to pull or carry the device.
- Pay special attention to correct use if the device is used by or in the vicinity of children or handicapped persons.
- The device is not determined for commercial use.
- Do not leave the device unattended when it is switched on.
- Only use the device for its intended use as in the instructions for use.
- Do not use the device outdoors or in damp rooms.
- Never cover up the ventilation holes on the bottom of the device
- If the device malfunctions please do not repair it yourself. Do not use the device further. Ask your specialist dealer and only have repairs carried-out by authorised service companies.
- Should you experience medical complaints during use talk to your doctor. Should this be the case, stop using the device immediately.
- If you have medical problems with your feet, vein diseases or diabetes, talk to your doctor before using the device.

1.2 Recommendations for use

Duration

- Generally speaking you can take about 10 to 15 minutes for a footbath with a massage, once or twice daily.
- However you should ensure that the device has completely cooled off before it is used again!

General health recommendations

- Everybody responds differently to a massage. It varies from person to person whether a gentle or an intensive massage is found to be pleasant. After using the **MEDISANA WBM** foot spray bath a few times you will discover your own personal optimum application form to achieve the desired relaxation.
- Should you have any health questions regarding the application, your doctor will certainly be able to help you further.
- Should you have inexplicable pain or swellings in your legs or feet or have injured a muscle, please consult your doctor before use.
- Stop a massage if you experience pain during the application or swellings crop up after use.
- We advise consultation with your doctor if you are pregnant.
- If you suffer from Diabetes or diseases of the veins, please consult your doctor before use.

2.1 Pedicure using the WBM foot spray bath

Well cared for feet not only look good, they are generally speaking also healthy. Just a few minutes' attention per day suffice for highly stressed feet to feel good and cope with the daily chores without pain. One important part of pedicure is a relaxing footbath.

The **MEDISANA WBM** foot spray bath offers the best pre-requisites for this. It makes a powerful foot massage with or without water possible, an intensive reflex zone massage and infrared light heat radiation too. If required, the device can be used for the massage or spray function only or it can also be combined with the infrared radiation. Whatever you select, the varied applications help you to achieve an effect for body and soul which most people find pleasant and relaxing.

Massage

Equipped with vibrating nipples, an air spray bar, massage jets and exchangeable acupressure inserts, the **MEDISANA WBM** foot spray bath enables a foot massage from the sole to the foot instep.

The foot massage supplies the tissue layers better with blood and can thus unblock veins and lymphoid vessels. Tense muscles can be loosened and painful joints soothed.

The metabolism in the cells is stimulated.

Infraredradiation

The infrared radiation turned on in positions **1** and **3** penetrates the soles of the feet pleasantly and can make a far-reaching heat therapy possible.

Heattreatment

Das **MEDISANA WBM** foot spray bath heats the water in the device to a pleasant temperature and ensures that the temperature remains constant during use.

Aromatherapy

A depression is embedded in the **MEDISANA WBM** footbath for the addition of aromatic substances and bath salts.

The added substances mix slowly with the water and intensify the relaxing effect of the footbath.

3.1 Scope of delivery

Please check first whether the device is complete.
The following belong to the scope of delivery:

- The **MEDISANA** foot spray bath **WBM**
- 4 Massage inserts
- Instructions for use

3.2 Footbath and massage with water

Before filling the device with water, make sure that no mains leads are connected, i.e. the electricity lead must not be plugged-in!
When the foot spray bath is securely placed on the floor (ensuring that it cannot tip over), and has been filled with water, insert the mains plug into the power supply socket.

3.3 Foot massage without water

You can also use the device for a foot massage without water - for this mode switch the Rotary switch **1** to position **1** (vibration/massage with infrared radiation).

3.4 Filling with water

The **MEDISANA WBM** foot spray bath can be filled with up to 3.3 litres of water. The maximum filling height is marked **3** in the foot spray bath. You can use cold or warm water with or without bath additives, just as desired.



Never use any foaming bath additives or bath salts.

3.5 Function setting

Sit down comfortably in front of the foot spray bath and select one of the three different functions using the Rotary switch **1**.

Heat function selection

The **MEDISANA WBM** foot spray bath includes an innovative heating function. This technical improvement makes it possible to keep the water at a constant temperature during application or to warm it.

Position 1 : Maintain the water temperature

If you have switched the Rotary switch to **1**, the temperature of the filled water will remain – or it will be heated a little.

Position 2 and 3 : Heating water

If set to position **2** or **3**, a warming function is turned on automatically. Tap water reaches a pleasant temperature for a relaxed footbath after ca. 10 minutes and this is kept constant during application.

If the water in position **2** or **3** is heated too hot for you, turn down to position **1** and wait until the water has cooled down to the temperature you desire. If you add cold water to lower the temperature, please make sure not to exceed the maximum filling height **3**.



ATTENTION

If you are very sensitive to heat, have cardiovascular problems, swellings, inflammations, skin irritation or skin wounds, please consult your doctor before use.

**3.6
Aromatic
substances**

Remove the cap and place the aromatic substances and bath oils in the depression **8** located below. During operation of the device, the additive will slowly be mixed into the water.

**4.1
Cleaning and
maintenance**

- Before cleaning the device, make sure that it is turned off and the mains plug is removed from the socket. Pour the water out over the water outlet notches **9** and clean the device with a cloth when it has cooled off.
- Please do not use any aggressive substances, e.g. scouring chemicals or other washing-up liquids when cleaning. These could damage the surface.
- Store the device in a dry, cool place.
- Wind-up the electricity lead carefully to avoid it parting.

**4.2
Disposal**



Dispose of your old electrical unit in an environmentally acceptable manner when it has reached the end of its service life!

Packaging is reusable or may be recycled; metal parts must be disposed of as scrap metal; plastics, electrical and electronic components must be disposed of as electroscrap. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

**4.3
Specifications**

Name und model	: MEDISANA foot spray bath WBM
Dimensions L x W x H	: 47 x 40 x 23 cm
Weight	: 3.2 kg
Current supply	: 230 Volt / 50 Hz
Power consumption	: 490 Watts
Article no.	: 88362
EAN-Number	: 4015588883620



In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to technical and design changes without notice.

5.1 Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to send in the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

- 1.** The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
- 2.** Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
- 3.** Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
- 4.** The following is excluded under the warranty:
 - a.** All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b.** All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c.** Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d.** Accessories which are subject to normal wear and tear.
- 5.** Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

Please do not hesitate to contact us if you have questions about this or any other product.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

The service centre address is shown on the last page.

Merci !

Félicitations et merci de votre confiance !

Vous avez choisi le thalasso-pieds **MEDISANA WBM**, un produit de qualité qui, s'il est correctement utilisé et entretenu, contribuera longuement à votre bien-être.

Afin d'obtenir le résultat souhaité et de profiter longtemps de votre thalasso-pieds, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation et l'entretien.

1.1 Important

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.

- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Si des liquides s'infiltrent dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche secteur sont endommagés, tenez le câble à l'écart des surfaces chaudes.
- Utilisez l'appareil uniquement avec de l'eau et des sels de bain adaptés, n'utilisez jamais d'autres liquides.
- Après l'utilisation, éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- Ne jamais se tenir debout dans le bac, il n'est pas conçu pour supporter le poids du corps.
- Placez l'appareil sur une surface plane de manière à éviter tout renversement.
- Toujours manipuler les touches et la fiche secteur avec des mains sèches.
- N'utilisez pas le câble pour tirer ou porter l'appareil.
- Soyez vigilants lorsque l'appareil est utilisé à proximité de ou par des enfants ou des handicapés.
- L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Utilisez uniquement l'appareil conformément aux instructions du mode d'emploi.
- N'utilisez pas l'appareil en plein-air ou dans des pièces humides.
- Veillez à ne pas obstruer les fentes d'aération de la face inférieure de l'appareil.
- En cas de défaillances, ne réparez pas l'appareil vous-même. N'utilisez plus l'appareil. Contactez votre revendeur et confiez uniquement les réparations à des techniciens agréés.
- Si l'utilisation provoque des problèmes de santé, interrompez immédiatement l'utilisation et consultez votre médecin.
- Si vous avez des problèmes podologiques, souffrez de maladies vasculaires ou de diabète, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.

1.2
Conseils
d'utilisation

Durée

- D'une manière générale, comptez environ 10 à 15 minutes pour un bain de pieds avec massage, une à deux fois par jour.
- Il faut cependant veiller à ce que l'appareil soit entièrement refroidi avant de le rallumer!

Conseils de santé généraux

- Chaque individu réagit différemment à un massage. Un massage agréable sera pour certains un massage léger et pour d'autre un massage intensif. Au bout de quelques applications, vous trouverez rapidement la forme d'utilisation qui vous convient le mieux avec votre thalasso-pieds **MEDISANA WBM** et obtiendrez ainsi les résultats escomptés.
- Si vous avez des questions de santé concernant l'utilisation, veuillez consulter votre médecin.
- Si vous souffrez de douleurs ou gonflements inexplicables dans les jambes ou les pieds, de même qu'après une lésion musculaire, consultez votre médecin avant l'utilisation.
- Interrompez les massages si vous ressentez des douleurs durant l'application ou si des gonflements apparaissent ensuite.
- Il est conseillé aux femmes enceintes de consulter leur médecin avant d'entamer les applications.
- Si vous souffrez du diabète ou d'une maladie veineuse, consultez votre médecin avant utilisation

2.1 Soins des pieds avec le thalasso-pieds WBM

Les pieds soignés sont non seulement beaux, mais aussi généralement sains. Il suffit de quelques minutes d'attention par jour pour soulager des pieds fortement sollicités et repartir de bon pied et sans douleurs. Un élément essentiel des soins des pieds est un bain relaxant.

Le thalasso-pieds **MEDISANA WBM** vous offre pour cela les conditions idéales. Massage vigoureux avec ou sans eau, massage intensif des zones réflexes et rayonnement chaud avec lumière infrarouge, vous pouvez au choix activer les fonctions massage et bulles d'air seules ou combinées avec le rayonnement infrarouge. Le bien être physique et mental procuré par les possibilités d'utilisation variées est ressenti par la plupart des personnes comme agréable et décontractant.

Massage

Équipé de doigts vibrants, barre de bulles d'air, buses d'hydromassage et semelles de massage par acupressure interchangeables, le thalasso-pieds **MEDISANA WBM** offre un massage complet des pieds, de la plante au dos du pied. Le massage améliore la circulation dans les couches de tissus et décongestionne les vaisseaux sanguins et lymphatiques. Les muscles tendus peuvent être décontractés et les douleurs articulaires soulagées. Le métabolisme des cellules est stimulé.

Rayonnement infrarouge

Le rayonnement infrarouge activé dans les positions **1** et **3** pénètre agréablement la plante des pieds et permet ainsi un traitement par chaleur en profondeur.

Chaleur

Le thalasso-pieds **MEDISANA WBM** réchauffe l'eau à une température agréable et la maintient constante durant l'utilisation.

Aromathérapie

Le thalasso-pieds **MEDISANA WBM** dispose d'une rigole de remplissage pour les essences aromatiques et les sels de bains.

Ceux-ci se mélangent lentement dans l'eau et renforcent l'effet relaxant du bain de pieds.

3.1 Fourniture

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet.

La fourniture comprend :

- Le **MEDISANA** thalasso-pieds **WBM**
- 4 semelles de massage
- Mode d'emploi

3.2 Bain de pieds et hydromassage

Avant de remplir l'appareil d'eau, vérifiez qu'il soit électriquement coupé du réseau, c.-à-d. que le cordon secteur ne doit pas être branché dans une prise de courant! Lorsque le thalasso-pieds est posé au sol de manière stable et rempli d'eau, insérez la fiche secteur dans la prise de courant.

3.3 Massage des pieds sans eau

Vous pouvez aussi utiliser l'appareil pour un massage des pieds sans eau – il suffit pour cela d'amener le bouton rotatif **1** sur la position **1** (massage vibrant avec rayonnement infrarouge).

3.4 Remplir d'eau

Le thalasso-pieds **MEDISANA WBM** peut contenir jusqu'à 3,3 litres d'eau. La hauteur de remplissage maximale est indiquée dans le bac **3**. Vous pouvez au choix utiliser de l'eau froide ou chaude, avec ou sans sels de bain.



N'utilisez pas de bains moussants ni de sels pour le bain.

3.5 Réglage de la fonction

Asseyez-vous confortablement devant le thalasso-pieds et choisissez l'une des trois fonctions avec le bouton rotatif **1**.

Activer la fonction de chauffage

Le thalasso-pieds **MEDISANA WBM** dispose d'une fonction de chauffage novatrice. Cette amélioration technique permet de maintenir l'eau à une température constante ou de la réchauffer durant une application.

Position 1 : Conserver la température de l'eau

Réglez le bouton rotatif sur **1** pour maintenir la température de l'eau constante ou légèrement plus chaude.

Position 2 und 3 : Réchauffer l'eau

Sur la position **2** et **3**, la fonction de réchauffage est activée automatiquement. Au bout de 10 minutes, l'eau atteint une température agréable qui est ensuite maintenue constante durant le reste de l'application.

Si l'eau est trop chaude sur la position **2** et **3**, réglez le sélecteur de position sur **1** et attendez que l'eau refroidisse à la température désirée. Si vous ajoutez de l'eau froide, veillez à ne pas dépasser la hauteur de remplissage maximum **3**.



ATTENTION

Si vous êtes sensibles à la chaleur, avez des problèmes cardio-vasculaires, gonflements, inflammations, irritations ou lésions de la peau, consultez votre médecin avant d'entamer l'application.

3.6 Essences parfumées

Retirez le cache et versez les essences parfumées et les huiles pour le bain dans le renforcement **8** qui se trouve en dessous. Les produits vont se mélanger lentement à l'eau en cours d'utilisation.

4.1 Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez qu'il soit éteint, refroidi et que le cordon secteur soit débranché de la prise de courant. Versez ensuite l'eau par les encoches d'écoulement **9** et essuyez l'appareil avec un chiffon.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, tels que récurrents ou autres produits nettoyants susceptible de rayer la surface.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais.
- Pliez le cordon secteur avec soin pour éviter toute rupture du câble.

4.2 Elimination



Éliminez votre ancien appareil électrique de manière respectueuse de l'environnement à l'issue de sa durée de vie !

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières, les pièces métalliques doivent être déposées dans une borne de récupération des vieux métaux, les plastiques, les composants électriques et électroniques doivent être placés avec les déchets électriques.

Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

4.3 Caractéristiques

Nom et modèle	: MEDISANA Thalasso-pieds WBM
Dimensions L x l x h	: 47 x 40 x 23 cm
Poids	: 3,2 kg
Alimentation électrique	: 230 Volt / 50 Hz
Puissance	: 490 Watt
N° d'article	: 88362
EAN-N°	: 4015588883620



Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

5.1 Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
 - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
 - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
 - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
 - d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

Si vous avez des questions concernant ce produit ou d'autres articles, nous y répondrons très volontiers.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Vous trouverez l'adresse du service clientèle sur la dernière page.

Grazie!

Grazie per la fiducia accordataci e complimenti per la scelta!

Con l'idromassaggio **MEDISANA WBM** avete acquistato un prodotto di qualità che, se utilizzato e tenuto in modo corretto, contribuirà a lungo a mantenere uno stato di benessere personale.

Per ottenere l'obiettivo desiderato e per utilizzare al meglio questo apparecchio, raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni per l'uso e per la manutenzione.

**1.1
Importante**

Leggere attentamente le seguenti norme di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio e conservare le istruzioni per l'uso per i successivi utilizzi.

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Qualora nell'apparecchio entrasse dell'acqua, disinserire immediatamente la spina dalla presa di alimentazione elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la presa di alimentazione sono danneggiati, tenere lontano il cavo dalle fonti di calore.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con acqua e con prodotti da bagno adeguati, non con altri liquidi.
- Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso e disinserire la spina dalla presa di alimentazione elettrica.
- Non stare in piedi nell'apparecchio, poiché non è stato progettato per reggere tutto il peso del corpo.
- Per utilizzare l'apparecchio, collocarlo su una superficie stabile, in modo che non si possa rovesciare.
- Toccare il selezionatore e la spina solo ed esclusivamente con le mani asciutte.
- Non utilizzare il cavo per tirare o sollevare l'apparecchio.
- Prestare la massima attenzione ad un uso corretto, se l'apparecchio è utilizzato da bambini o disabili o in loro prossimità.
- L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.
- Non lasciare l'apparecchio incontrollato mentre è in funzione.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente secondo le modalità riportate nelle istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi.
- Non coprire mai le prese d'aria situate sotto l'apparecchio.
- In caso di guasti non procedere da soli alla riparazione dell'apparecchio. Non utilizzare più l'apparecchio stesso. Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato e fare eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- Nel caso dovessero comparire dei disturbi fisici durante l'utilizzo, rivolgersi al proprio medico. In questo caso sospendere immediatamente l'uso dell'apparecchio.
- Qualora si abbiano problemi di salute ai piedi o alla circolazione, oppure si soffre di diabete, raccomandiamo di interpellare esclusivamente il proprio medico curante prima di utilizzare l'apparecchio.

**1.2
Consigli per l'uso*****Durata***

- Un pediluvio con massaggio richiede in genere circa 10-15 minuti e lo si può fare una o due volte al giorno.
- È necessario, in ogni caso, verificare che dopo ogni utilizzo l'apparecchio si sia completamente raffreddato, prima di metterlo di nuovo in funzione!

Consigli per la salute in generale

- Ogni persona reagisce in modo diverso a un massaggio. Le reazioni sono assolutamente individuali, alcuni possono trovare piacevole un massaggio dolce, altri un massaggio energico. Dopo aver utilizzato qualche volta l'idromassaggio per piedi **MEDISANA WBM** ognuno identificherà la propria modalità di utilizzo ottimale per ottenere il relax desiderato.
- Per domande riguardanti la salute legate all'utilizzo dell'apparecchio, rivolgersi al proprio medico curante. *
- In caso di dolori inspiegabili oppure gonfiori alle gambe o ai piedi, nonché dopo una lesione muscolare è necessario consultare il proprio medico curante prima di utilizzare l'apparecchio.
- Interrompere il massaggio, se si avvertono dolori durante l'uso o se compaiono dei gonfiori successivamente.
- In caso di gravidanza consultare un medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Se si soffre di diabete o di malattie vascolari, consultare il proprio medico prima dell'utilizzo.

2.1 Cura del piede con l'idromassaggio WBM

I piedi ben curati non sono soltanto belli, ma in genere sono anche sani. Pochi minuti al giorno sono sufficienti per rigenerare i piedi sottoposti a forti sollecitazioni e a non sentirli doloranti per tutta la giornata. Un elemento importante nella cura del piede è un pediluvio rilassante.

L'idromassaggio per piedi **MEDISANA WBM** offre le migliori prestazioni a tale scopo. Esso consente un energico massaggio del piede con o senza acqua, un intenso massaggio delle zone riflessogene e un'irradiazione termica a raggi infrarossi. L'apparecchio permette di selezionare, a scelta, la funzione di massaggio o di idromassaggio separatamente o in combinazione con l'irradiazione a raggi infrarossi. In tutti i casi, le molteplici possibilità di utilizzo hanno un effetto benefico e rilassante per il corpo e per la mente.

Massaggio

Fornito di pomelli vibranti, bordo per idromassaggio, ugelli jet per massaggio e accessori intercambiabili per il massaggio a digitopressione, l'apparecchio per idromassaggio **MEDISANA WBM** consente un massaggio dei piedi dalla pianta al dorso. Grazie al massaggio del piede si migliora la circolazione sanguigna nei vari strati di tessuto, sbloccando le vene e i vasi linfatici. Si possono sciogliere i muscoli contratti e alleviare i dolori articolari. Si stimola il ricambio nelle cellule.

Irradiazione a raggi infrarossi

L'irradiazione a raggi infrarossi inserita in posizione **1** e **3** agisce in modo piacevole sulla pianta del piede e permette di realizzare una terapia del calore che penetra in profondità.

Trattamento termico

L'idromassaggio per piedi **MEDISANA WBM** riscalda l'acqua dell'apparecchio a una temperatura gradevole ed è predisposto affinché tale temperatura venga mantenuta costante durante l'utilizzo.

Aromaterapia

L'idromassaggio per piedi **MEDISANA WBM** dispone di un'apposita vaschetta per l'aggiunta di oli essenziali o di prodotti da bagno.

Le sostanze aggiunte si mescolano lentamente con l'acqua e incrementano l'effetto rilassante del pediluvio.

3.1 Materiale consegnato

Innanzitutto controllate che l'apparecchio sia completo. Il materiale consegnato consta di:

- **MEDISANA** idromassaggio plantare **WBM**
- 4 accessori per il massaggio
- Istruzioni per l'uso

3.2 Pediluvio e idromassaggio

Prima di riempire l'apparecchio con l'acqua, assicurarsi che non sia collegato con l'impianto elettrico ovvero controllare che il cavo di alimentazione non sia collegato alla presa elettrica! Dopo che l'idromassaggio plantare è stato posizionato in modo stabile sul pavimento ed è stato riempito con acqua, inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente.

3.3 Massaggio plantare senz'acqua

È possibile utilizzare l'apparecchio anche per il massaggio plantare senz'acqua, a tal fine spostare il selettore **1** sulla posizione **1** (vibromassaggio con irradiazione a raggi infrarossi).

3.4 Riempire d'acqua l'idromassaggio

L'idromassaggio per piedi **MEDISANA WBM** può contenere fino a 3,3 litri d'acqua. Il limite massimo di riempimento **3** è marcato all'interno dell'idromassaggio stesso. Si può utilizzare a piacere acqua calda o fredda, con o senza prodotti per il bagno.



Non utilizzare additivi per il bagno schiumogeni e sali da bagno.

3.5 Selezione delle funzioni

Sedersi comodamente davanti all'idromassaggio e scegliere una delle tre diverse funzioni con il selettore **1**.

Inserimento della funzione termica

L'idromassaggio per piedi **MEDISANA WBM** dispone di una funzione termica innovativa. Questo miglioramento tecnico consente di mantenere l'acqua a una temperatura costante durante l'utilizzo dell'apparecchio oppure di riscaldarla.

Posizione 1 : Mantenimento della temperatura dell'acqua

Se si posiziona il selettore su **1**, la temperatura dell'acqua presente nella vasca viene mantenuta costante o meglio viene solo leggermente riscaldata.

Posizione 2 e 3 : Riscaldamento dell'acqua

Le posizioni **2** e **3** indicano l'inserimento automatico di una funzione termica. L'acqua del rubinetto raggiunge in circa 10 minuti una temperatura gradevole per un pediluvio rilassante e tale temperatura viene mantenuta per tutto il periodo di utilizzo dell'apparecchio. Se si ritiene che la temperatura raggiunta dall'acqua sulle posizioni **2** e **3** sia troppo elevata, spostare il selezionatore sulla posizione **1** e aspettare finché la temperatura non scende al livello desiderato. Qualora si aggiungesse dell'acqua fredda per abbassare la temperatura, verificare che non si superi il livello massimo di riempimento **3**.



ATTENZIONE

Se si è soggetti a reazioni di sensibilità al calore, a problemi di circolazione, a gonfiore, a infiammazioni, a irritazioni cutanee o a ferite cutanee, consultare il proprio medico curante prima di utilizzare l'apparecchio.

3.6 Sostanze aromatiche

Togliere la copertura e versare le sostanze aromatiche e gli oli da bagno nella cavità **8** sottostante. Durante il funzionamento, l'additivo viene aggiunto gradualmente all'acqua.

4.1 Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi che sia spento e che la spina non sia inserita nella presa di alimentazione elettrica. Fare uscire l'acqua dagli appositi canali di scolo **9** e, quando l'apparecchio si è raffreddato, pulirlo con un panno.
- Per la pulizia non utilizzare detersivi aggressivi come ad es. creme abrasive e prodotti simili: potrebbero graffiare la superficie.
- Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
- Riavvolgere con attenzione il cavo di alimentazione, in modo da evitare di danneggiarlo.

4.2 Smaltimento



Al termine della durata utile, smaltire l'apparecchio elettrico vecchio nel rispetto dell'ambiente.

Gli imballaggi sono riutilizzabili o riciclabili. Le parti metalliche devono essere smaltite come metallo vecchio, le materie plastiche e i componenti elettrici elettronici come rifiuti elettrici.

Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

4.3 Dati tecnici

Nome e modello	: MEDISANA Idromassaggio WBM
Dimensioni L x L x H	: 47 x 40 x 23 cm
Peso	: 3,2 Kg
Alimentazione	: 230 Volt / 50 Hz
Potenza	: 490 Watt
Articolo n°	: 88362
EAN-n°	: 4015588883620



Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.

5.1 Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non dà diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
 - a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
 - b. i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
 - c. danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
 - d. gli accessori soggetti a normale usura.
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

Restiamo a completa disposizione per rispondere a domande su questo o altri prodotti.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nell'ultima pagina.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por su confianza y enhorabuena!

Con la bañera de masaje **WBM MEDISANA** ha adquirido Usted un producto de alta calidad que le ayudará a mejorar su bienestar y del que podrá disfrutar por mucho tiempo siempre que lo utilice y cuide debidamente.

Con el fin de poder alcanzar el éxito deseado con su bañera de masaje y de poder disfrutarla por mucho tiempo le recomendamos leer las siguientes instrucciones de uso y cuidado detenidamente.

**1.1
Importante**

Lea las siguientes indicaciones de seguridad detenidamente antes de utilizar el aparato, y conserve las instrucciones de manejo en un lugar seguro, para su consulta en utilizaciones posteriores.

- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características del ventilador se corresponda con la tensión de su red de suministro.
- No sumerja el aparato en agua o en cualquier otra sustancia líquida.
- Si a pesar de ello penetrara alguna sustancia líquida en el aparato desconecte inmediatamente el cable de red.
- No utilice el aparato si el cable de red o el enchufe son defectuosos. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No utilice el aparato con cualquier sustancia líquida sino exclusivamente con agua o con acondicionadores de baño adecuados para ello.
- Apague el aparato tras su utilización y desconecte el cable de red del enchufe.
- No se ponga de pie cuando tenga los pies introducidos en el aparato ya que éste no ha sido diseñado para soportar una carga de peso corporal total.
- Coloque el aparato sobre una superficie de suelo estable de tal manera que no pueda volcar.
- No accione el interruptor ni toque la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No tire del cable para desconectar o transportar el aparato.
- Si utiliza el aparato cerca de niños o de personas minusválidas debe prestar especialmente atención y utilizar el aparato debidamente.
- Este aparato no ha sido destinado para un uso comercial.
- No deje el aparato sin vigilancia mientras que esté encendido.
- Utilice el aparato exclusivamente según su uso previsto descrito en las instrucciones de manejo.
- No utilice el aparato al aire libre ni en recintos húmedos.
- No cubra nunca las rejillas de ventilación situadas debajo del aparato.
- En caso de producirse un fallo en el funcionamiento no repare el aparato Usted mismo. Apague el aparato. Consulte con su comercio especializado y deje llevar a cabo reparaciones exclusivamente por estaciones de servicio autorizadas.
- Consulte con su médico si tiene molestias durante la utilización del aparato. En tal caso apáguelo inmediatamente.
- En caso de sufrir problemas de salud en los pies, enfermedades vasculares o diabetes consulte con su médico antes de utilizar el aparato.

1.2 Recomendaciones para la aplicación

Duración

- En general puede tomarse un tiempo de aprox. 10 a 15 minutos para el baño de los pies con masaje y realizarlo de una a dos veces diarias.
- Sin embargo debe observar que tras cada utilización el aparato se enfríe completamente antes de volver a ponerlo en funcionamiento!

Recomendaciones de salud generales

- Cada persona reacciona de diferente manera cuando recibe un masaje. Individualmente un masaje enérgico es agradable para algunas personas y para otras un masaje suave. Tras algunas aplicaciones con la bañera **MEDISANA WBM** Usted podrá encontrar su forma de aplicación personal óptima de tal modo que alcance la relajación deseada.
- En caso de que tuviera alguna duda en relación con la aplicación consulte por favor a su médico.
- Por favor consulte con su médico antes de llevar a cabo la aplicación si padece de dolores o hinchazón inexplicables en las piernas o en los pies, así como si sufre una lesión muscular.
- Interrumpa un masaje si siente dolor durante la aplicación o si aparecen hinchazones tras la misma.
- Si está embarazada es recomendable consultar con su médico.
- Si padece diabetes o una enfermedad venosa, consulte con su médico antes de aplicar el aparato.

2.1 Cuidado de los pies con la bañera de masaje WBM

Unos pies bien cuidados no sólo son bellos sino en general también sanos. Tan sólo un par de minutos diarios son suficientes para que los pies cansados se recuperen y puedan andar durante todo el día sin dolor. Una parte muy importante para el cuidado de los pies es el baño relajante.

La bañera de masaje **MEDISANA WBM** ofrece las mejores condiciones para ello. Posibilita la realización de masajes enérgicos de los pies con o sin agua, masajes intensos de las zonas de reflejo y una radiación infrarroja con calor. Dependiendo de la opción deseada en el aparato puede ajustar la función de masaje o masaje con chorro individualmente o en combinación con la radiación infrarroja. En cualquier caso a través de la gran variedad de modos de aplicación puede alcanzar un efecto para el cuerpo y el alma que ha sido definido por muchas personas como relajante y agradable.

Masaje

La bañera de masaje **MEDISANA WBM** equipada con botones de vibromasaje, pipetas de chorro de aire, tubos de chorro para masaje y piezas para masaje de acupresión recambiables posibilita un masaje desde la planta del pie hasta el empeine. El masaje de los pies favorece la circulación sanguínea en los tejidos de tal manera que es posible que tanto las venas como los vasos linfáticos sean descongestionados. Es posible relajar músculos tensos y aliviar dolores de las articulaciones. El metabolismo de las células es estimulado.

Radiación infrarroja

La radiación infrarroja activada en la posición **1** y **3** penetra de forma agradable a través de la planta de los pies y puede posibilitar una terapia de calor profunda.

Tratamiento por calor

La bañera de masaje **MEDISANA WBM** calienta el agua introducida en el aparato hasta alcanzar una temperatura agradable y se encarga de que esta temperatura sea mantenida durante la aplicación.

Terapia aromática

Para el suministro de aceites aromáticos y de acondicionadores de baño ha sido prevista una muesca de alimentación en la bañera de masaje **MEDISANA WBM**. Los acondicionadores de baño apoyan el efecto relajante del baño de los pies.

3.1 Volumen de entrega

Por favor compruebe primeramente que el aparato esté completo. El volumen de entrega consta de:

- La **MEDISANA** bañera de masaje **WBM**
- 4 piezas de masaje
- Las instrucciones de manejo

3.2 Baño de los pies y masaje con agua

Antes de llenar el aparato con agua asegúrese de que no esté conectado a ninguna fuente de corriente eléctrica, esto es, el cable de red no debe estar conectado a ningún enchufe! Conecte el cable de red al enchufe únicamente cuando la bañera haya sido llenada con agua y haya sido instalada sobre el suelo de forma segura contra vuelcos.

3.3 Masaje para los pies sin agua

El aparato también puede ser utilizado para masajes sin agua - para ello ajuste el interruptor giratorio ❶ a la posición 1 (Masaje por vibraciones con radiación infrarroja).

3.4 Llenado con agua

La bañera de masaje **MEDISANA WBM** puede ser llenada con hasta 3,3 litros de agua. La altura máxima de llenado ❸ ha sido caracterizada en la bañera. Según desee puede utilizar agua caliente o fría con o sin acondicionadores de baño.



¡No utilice baños de espuma ni sales de baño!

3.5 Ajuste de las funciones

Siéntese cómodamente delante de la bañera de masaje y seleccione una de las tres funciones diferentes mediante el interruptor giratorio ❶.

Selección de la función de calor

La bañera de masaje **MEDISANA WBM** dispone de una función de calor innovativa. Esta mejora técnica permite mantener la temperatura del agua onstante durante una aplicación o calentarla.

Posición 1 : Mantenimiento de la temperatura constante

Una vez que haya ajustado el interruptor giratorio de posición 1, la temperatura del agua de la bañera será mantenida constante – o calentada débilmente.

Posiciones 2 y 3 : Calentar el agua

En las posiciones 2 y 3 se activa automáticamente una función de calentamiento. El agua corriente alcanza tras aprox. 10 minutos una temperatura agradable para el baño relajante de los pies que es mantenida constante durante la aplicación.

En caso de que la temperatura del agua en la posición 2 y 3 fuera demasiado alta para su gusto, ajuste la posición 1 y espere hasta que el agua se haya enfriado a la temperatura deseada. Si introduce agua fría para bajar la temperatura observe por favor que el máximo de llenado ❸ no sea sobrepasado.



ATENCIÓN

Si Usted es sensible al calor, tiene problemas de circulación, hinchazón, inflamaciones, irritaciones de la piel o lesiones de la piel consulte por favor con su médico antes de realizar la aplicación.

3.6 Sustancias aromáticas

Retire la tapa y añada las sustancias aromáticas y los aceites de baño en la cavidad **8** abajo. Durante el funcionamiento, la sustancia se mezcla con el agua.

4.1 Limpieza y cuidado

- Antes de limpiar el aparato asegúrese de que esté apagado y de que el cable de red no esté conectado a ningún enchufe. Vacíe el agua de la bañera por los orificios de desagüe que han sido previstos para ello **9** y limpie el aparato con un paño una vez que éste se haya enfriado.
- Por favor no utilice sustancias agresivas como por ejemplo, productos de limpieza abrasivos u otros productos de lavado para limpiar el aparato, ya que estos productos podrían producir corrosión en las superficies.
- Almacene el aparato en un lugar seco y fresco.
- Enrolle el cable de red con cuidado con el fin de evitar que se rompa.

4.2 Indicaciones para la eliminación



Elimine su aparato eléctrico tras su vida útil conforme a la normativa de protección del medio ambiente.

Los embalajes se pueden volver a utilizar o aprovecharse como materia prima, las piezas de metal deben llevarse al chatarrero, los plásticos, los componentes eléctricos y electrónicos deben eliminarse como chatarra eléctrica.

Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

4.3 Datos técnicos

Denominación y modelo	: MEDISANA Bañera de masaje WBM
Medida L x A x A	: 47 x 40 x 23 cm
Peso	: 3,2 kg
Alimentación eléctrica	: 230 Voltios / 50 Hz
Consumo de potencia	: 490 Vatios
Nº de artículo	: 88362
EAN-Nº	: 4015588883620



Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.

5.1 Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
 - a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
 - b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
 - c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
 - d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

Si tuviera dudas o preguntas con respecto a este u otros productos, le responderemos con mucho gusto.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Para la dirección del servicio técnico, consulte la última página.

Muito obrigada

pela sua confiança e muitos parabéns!

Com a hidromassagem para pés **WBM** da **MEDISANA**, adquiriu um produto de qualidade que com uma aplicação e conservação correctas proporciona uma sensação de bem-estar durante muito tempo.

Para que a hidromassagem para pés consiga alcançar os resultados desejados e você possa desfrutar do aparelho durante muito tempo, aconselhamos a leitura das seguintes instruções de uso e conservação com muita atenção.

**1.1
Importante**

Antes de utilizar o aparelho leia os seguintes avisos de segurança com toda a atenção e guarde o manual de instruções para o poder utilizar sempre que necessário.

- Antes de conectar o aparelho à sua alimentação de corrente, tenha atenção para que a tensão eléctrica indicada na chapa de identificação corresponda à da sua rede eléctrica.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Se alguma vez penetrar água no aparelho, retire imediatamente a ficha de rede da tomada.
- Não utilize o aparelho se o cabo ou a tomada estiver danificada, mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.
- Utilize o aparelho apenas com água e com os aditivos de banho adequados e não com outros líquidos.
- Após a utilização, desligue o aparelho e retire a ficha de rede da tomada.
- Não se coloque em pé sobre o aparelho, pois ele não está concebido para suportar todo o peso corporal do utilizador.
- Antes da utilização, coloque o aparelho sobre uma superfície sólida de modo a não poder tombar.
- Manuseie o interruptor e a ficha sempre com mãos secas.
- Não utilize o cabo para puxar e transportar o aparelho.
- Tenha especial atenção à utilização correcta quando o aparelho é utilizado nas proximidades de crianças ou pessoas inválidas.
- O aparelho não se destina ao uso comercial.
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver ligado.
- Utilize o aparelho apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização.
- Não utilize o aparelho ao ar livre ou em locais húmidos.
- Nunca cubra as ranhuras de ventilação localizadas na parte inferior do aparelho.
- Em caso de falhas, não tente reparar o aparelho. Não volte a utilizar o aparelho. Consulte o seu revendedor especializado e deixe reparar o aparelho por serviços de assistência autorizados.
- Consulte o seu médico se, durante a utilização, ocorrerem queixas a nível da saúde. Nesse caso, deixe imediatamente de utilizar o aparelho.
- Se sofrer de problemas medicinais nos pés, flebites ou diabetes, antes da utilização do aparelho, consulte o seu médico.

1.2 Recomendações de aplicação

Duração

- Em geral, pode despende-se aproximadamente 10 a 15 minutos com o banho dos pés com massagem e realizá-lo entre uma e duas vezes por dia.
- No entanto, deve-se velar para que, após cada utilização, o aparelho arrefeça completamente antes de voltar a utilizá-lo!

Recomendações de saúde de carácter geral

- Cada pessoa reage de modo diferente ao receber uma massagem. Individualmente, uma massagem enérgica é agradável para algumas pessoas e, para outras, uma massagem suave. Após algumas aplicações com a tina **MEDISANA WBM** poderá encontrar a sua forma de aplicação pessoal ideal, de modo a alcançar o relaxamento pretendido.
- No caso de ter alguma dúvida relacionada com a aplicação, consulte o seu médico.
- Consulte o seu médico antes de realizar a aplicação, no caso de sofrer de dores ou inchaços inexplicáveis nas pernas ou nos pés e também se tiver alguma lesão muscular.
- Interrompa a massagem se tiver dores durante a aplicação ou se aparecerem inchaços durante a mesma.
- Se estiver grávida, é recomendável consultar o seu médico.
- Se sofrer de diabetes ou problemas venosos, fale com o seu médico antes de utilizar o aparelho.

2.1 Cuidado dos pés com a tina de massagem WBM

Uns pés bem tratados não só são bonitos como também são saudáveis, de um modo geral.

Um par de minutos diários são suficientes para que os pés cansados recuperem e possam andar durante todo o dia sem dor. Uma parte muito importante para os cuidados dos pés é o banho relaxante.

A tina de massagem **MEDISANA WBM** oferece as melhores condições para tal. Possibilita a realização de massagens enérgicas dos pés com ou sem água, massagens intensas das zonas de reflexo e raios infravermelhos com calor. Consoante a opção pretendida, pode ajustar a função de massagem o massagem com jacto, individualmente ou em combinação com raios infravermelhos. Em qualquer caso, através da grande variedade de modos de aplicação, pode alcançar um efeito para o corpo e para a alma que tem sido definido por muitas pessoas como relaxante e agradável.

Massagem

A tina de massagem **MEDISANA WBM**, equipada com botões de vibromassagem, pipetas de jacto de ar, tubos de jacto para massagem e peças para massagem de pressão de água substituíveis, possibilita a massagem a partir da sola do pé até à planta do pé. A massagem dos pés favorece a circulação sanguínea dos tecidos, de tal modo que é possível descongestionar as veias e os vasos linfáticos. É possível relaxar os músculos tensos e aliviar as dores das articulações. O metabolismo das células é estimulado.

Raios infravermelhos

Os raios infravermelhos, activados nas posições **1** e **3**, penetram agradavelmente através da sola dos pés e torna possível uma terapia de calor profunda.

Tratamento por calor

A tina de massagem **MEDISANA WBM** aquece a água introduzida no aparelho até alcançar uma temperatura agradável e mantém esta temperatura durante a aplicação.

Terapia aromática

Para aplicar óleos aromáticos e de sais de banho existe uma grelha de alimentação da tina de massagem **MEDISANA WBM**.

Os sais de banho reforçam o efeito relaxante do banho dos pés.

3.1 Volume de fornecimento

Por favor, verifique primeiro se o aparelho está completo. Do volume de fornecimento fazem parte:

- A hidromassagem para pés **WBM** da **MEDISANA**
- 4 apliques de massagem
- instruções de utilização

3.2 Banho dos pés e massagem com água

Antes de encher o aparelho com água, certifique-se de que não existe uma ligação com uma fonte de energia, isto é, de que a ficha do cabo de alimentação não está inserida na tomada! Quando a hidromassagem para pés estiver cheia com água e sobre um piso sólido, insira a ficha de rede na tomada.

3.3 Massagem dos pés sem água

Também poderá utilizar o aparelho para uma massagem dos pés sem água, para isso, coloque o botão rotativo ❶ na posição 1 (Massagem por vibração com raios infravermelhos).

3.4 Cheia de água

A tina de massagem **MEDISANA WBM** pode ser cheia com 3,3 litros de água. A altura máxima de enchimento ❸ está assinalada na hidromassagem para pés. De acordo com o desejo, poderá utilizar água fria ou quente, com ou sem aditivos para o banho.



Não utilize aditivos que fazem espuma nem sais de banho.

3.5 Ajuste das funções

Sente-se comodamente em frente da tina de massagem e seleccione uma das três funções diferentes com o botão rotativo ❶.

Seleção da função de aquecimento

A tina de massagem **MEDISANA WBM** dispõe de uma função de calor inovadora. Este melhoramento técnico permite manter a temperatura da água constante durante uma aplicação ou aquecê-la.

Posição 1 : Conservação da temperatura constante

Uma vez ajustado o botão rotativo da posição 1, a temperatura da água da tina será mantida constante – ou levemente aquecida.

Posições 2 e 3 : Aquecer a água

Nas posições 2 e 3 é activada automaticamente uma função de aquecimento. A água corrente leva cerca de 10 minutos a atingir uma temperatura agradável para o banho relaxante dos pés, a qual é mantida constante durante a aplicação. No caso da temperatura da água nas posições 2 e 3 ser demasiado elevada para o seu gosto, ajuste a posição 1 e espere até a água arrefecer até à temperatura pretendida. Se adicionar água fria para baixar a temperatura, verifique se o sinal de enchimento máximo ❸ não é ultrapassado.



ATENÇÃO

No caso de ser sensível ao calor, de ter problemas de circulação, inchaço, inflamações, irritações de pele ou lesões de pele, consulte o seu médico antes de efectuar a aplicação.

3.6 Substâncias aromáticas

Remova a tampa de cobertura e introduza as substâncias aromáticas e os óleos de banho na cavidade **8** existente. Durante a utilização, o aditivo é lentamente adicionado à água.

4.1 Limpeza e manutenção

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que o mesmo está desligado e de que o cabo de rede não está ligado a nenhuma tomada. Esvazie a tina a través dos orifícios de esvaziamento existentes nela **9** e limpe o aparelho com um pano logo que tenha arrefecido.
- Não utilize substâncias agressivas como, por exemplo, produtos de limpeza abrasivos ou outros produtos de lavagem para limpar o aparelho, pois estes produtos poderiam provocar corrosão nas superfícies.
- Guarde o aparelho num local seco e fresco.
- Enrole o cabo de rede com cuidado a fim de evitar que se rompa.

4.2 Indicações sobre a eliminação



Após o fim da vida útil do aparelho eléctrico, eliminá-lo de forma a não prejudicar o meio ambiente!

Embalagens podem ser reutilizadas ou recicladas, peças metálicas que podem ser reaproveitadas, plásticos, componentes eléctricos ou electrónicos devem ser descartados como resíduos eléctricos e electrónicos.

Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

4.3 Dados técnicos

Nome e modelo	: Tina de massagem WBM da MEDISANA
Dimensões L x A x A	: 47 x 40 x 23 cm
Peso	: 3,2 kg
Alimentação eléctrica	: 230 Volt / 50 Hz
Potência de aquecimento	: 490 Watt
Artigo n.º	: 88362
Número EAN	: 4015588883620



Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a alterações técnicas e estéticas.

5.1 Garantia e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra.

Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.
2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.
4. A garantia exclui:
 - a. todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
 - b. danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
 - c. danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
 - d. componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal.
5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.

Se tiver perguntas relativas a este ou a outros aparelhos, teremos muito gosto em responder às mesmas.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

O endereço do serviço de assistência pode ser consultado na última página.

Hartelijk dank

Hartelijk dank voor uw vertrouwen en van harte gefeliciteerd! Met het **MEDISANA** voetbruisbad **WBM** heeft u een kwaliteitsproduct aangeschaft dat bij juiste toepassing en onderhoud langdurig aan uw welzijn zal bijdragen. Wij adviseren de hieronder beschreven aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud zorgvuldig door te lezen, om het gewenste resultaat te bereiken en voor een langdurig plezier aan uw voetbruisbad.

1.1 Belangrijk



Lees voor het gebruik van het apparaat de hieronder beschreven veiligheidsmaatregelen zorgvuldig door en bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Dompel het instrument niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Indien er toch per ongeluk vocht in het instrument is binnengedrongen, koppel dan onmiddellijk het netsnoer los van de wandcontactdoos.
- Wanneer het snoer of de wandcontactdoos beschadigd zijn, gebruik het instrument dan niet. Kom met het snoer niet in de buurt van hete oppervlakken.
- Gebruik het instrument alleen in combinatie met water en hiervoor geschikte badextracten, maar gebruik geen andere vloeistoffen.
- Schakel het instrument na het gebruik uit (OFF) en haal de stekker uit de wandcontactdoos.
- Probeer niet rechtop in het instrument te gaan staan, omdat dit niet is ontwikkeld voor een belasting met het totale lichaamsgewicht.
- Plaats het instrument voor het gebruik op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Pak de schakelaar en de stekker altijd met droge handen vast.
- Trek nooit aan het snoer voor het transport of het verplaatsen van het instrument.
- Ga bijzonder nauwlettend te werk, als het instrument door of in de buurt van kinderen of gehandicapten wordt gebruikt.
- Het instrument is niet voor commercieel gebruik bestemd.
- Houd het instrument, terwijl het ingeschakeld is (ON), altijd nauwlettend in de gaten.
- Gebruik het instrument alleen overeenkomstig de in deze gebruiksaanwijzing beschreven toepassing.
- Gebruik het instrument niet aan de open lucht of in vochtige ruimtes.
- Bedek nooit de ventilatieroosters onderaan het instrument.
- Probeer het instrument in geval van storingen niet zelf te repareren. Breek het gebruik af. Vraag een specialist en laat het instrument alleen door erkende servicediensten repareren.
- Neem contact op met uw arts, wanneer er zich tijdens gebruik gezondheidsproblemen voordoen. Staak in dat geval onmiddellijk het gebruik van het instrument.
- Indien u onder medische voetproblemen, venenziektes of diabetes lijdt, neem dan eerst contact op met uw arts voordat u het instrument gebruikt.

1.2 Adviezen aan de gebruiker

Duur

- Over het algemeen kunt u maximaal twee keer per dag ca. 10 tot 15 minuten tijd besteden aan een voetbad met massage.
- Controleer of het instrument volledig afgekoeld is voordat het opnieuw gebruikt wordt.

Gezondheidsadviezen algemeen

- Ieder mens reageert op een individuele manier op een massage. Sommige mensen ondervinden een zachte massage als aangenaam, andere een intensieve massage. Na enkele toepassingen van de **MEDISANA** Voetenbruisbad **WBM** zult u de persoonlijke optimale toepassingsmethode kunnen bepalen en hiermee de gewenste ontspanning bereiken.
- Indien u vragen heeft over de gevolgen van de toepassing voor de gezondheid, neem dan contact op met uw arts.
- Vraag, in het geval van onverwachte pijn of zwellingen van benen of voeten, of na een verwonding van de spieren, eerst uw arts voordat u het instrument gebruikt.
- Breek een massage af, als u gedurende een behandeling pijn ondervindt of als er hierna zwellingen optreden.
- In het geval van een zwangerzwap is het raadzaam eerst contact op te nemen met de arts voordat het instrument wordt gebruikt.
- Als u lijdt aan diabetes of aderaandoeningen, dient u voor het gebruik uw arts te consulteren.

2.1 Voetverzorging met de Voetenbruisbad WBM

Regelmatig verzorgde voeten zien er niet alleen mooi uit, maar zijn ook over het algemeen gezond. Een paar minuten aandacht per dag zijn al voldoende voor het welzijn van de veel gebruikte voeten, zodat u de hele dag zonder pijn kunt lopen. Een belangrijk onderdeel van de voetverzorging is een ontspannend voetbad.

Hiervoor is het **MEDISANA** Voetenbruisbad **WBM** optimaal. Het maakt een stevige voetmassage met of zonder water mogelijk, een intensieve reflexzonesmassage en een warmtebestraling met behulp van infraroodlicht. De massage- of bruisfunctie kunnen separaat of in combinatie met elkaar geselecteerd worden. In ieder geval zult u met behulp van de veelvoudige toepassingsmogelijkheden een weldagig en ontspannend resultaat voor lichaam en ziel bereiken, zoals door vele gebruikers is beschreven.

Massage

Voorzien van vibro-noppen, luchtbruislijst, massage-jet-sproeipijpjes en vervangbare acupressuur-steunzolen, maakt het **MEDISANA** Voetenbruisbad **WBM** een voetenmassage mogelijk vanaf de voetzool tot de voetrug. Door de voetmassage worden de weefsellagen beter met bloed doordrognen, zodat stuwingen in de vena- en lymfvaten afgewerkt kunnen worden. Verspannen spieren worden zo ontspannen en gewrichtenkwalen worden verzacht. De stofwisseling binnen de cellen wordt gestimuleerd.

Infraroodbestraling

De op positie **1** en **3** ingestelde infraroodbestraling doordringt op aangename manier de voetzolen waardoor een grondige warmtetherapie mogelijk is.

Warmtebehandeling

Het **MEDISANA** Voetenbruisbad **WBM** verwarmt het water in het instrument op een aangename temperatuur en zorgt ervoor dat de temperatuur gedurende de toepassing constant blijft.

Aromatherapie

Binnen het **MEDISANA** Voetenbruisbad **WBM** is een verdieping aangebracht voor het vullen met aromatische olies of badextracten.

Deze additionele stoffen worden langzaam met het water vermengd en bevorderen de ontspannende werking van het voetenbruisbad.

3.1 Verpakkings- inhoud

Vergelijk de verpakkingsinhoud met de hieronder beschreven onderdelen:

- het **MEDISANA** Voetbruisbad **WBM**
- 4 massagesteunzolen
- Gebruiksaanwijzing

3.2 Voetbad en massage met water

Controleer of er, voordat u water in het instrument giet, geen verbinding met een stroombron bestaat, d.w.z het netsnoer mag niet op een wandcontactdoos aangesloten zijn! Sluit het netsnoer pas aan op de wandcontactdoos nadat het voetenbruisbad met water is gevuld en nadat het op een stabiele en vlakke ondergrond is geplaatst.

3.3 Voetmassage zonder water

U kunt het instrument ook voor een voetmassage zonder water gaan gebruiken - stel hiervoor de draaischakelaar **1** in op positie **1** (vibratiemassage met infraroodbestraling).

3.4 Het invullen van water

Het **MEDISANA** voetenbruisbad **WBM** kan met maximaal 3,3 liter water gevuld worden. Het maximale waterpeil **3** is binnenin het voetenbruisbad door een markering aangegeven. U kunt naar behoefte koud of warm water gebruiken, met of zonder badextract.



Gebruikt u geen schuimende badtoevoegingen en geen badzout.

3.5 Het instellen van de functies

Neemt u zodanig voor het voetenbruisbad plaats dat u gemakkelijk zit en selecteert u vervolgens één van drie verschillende functies met de draaischakelaar **1**.

Het instellen van de warmtefunctie

Het **MEDISANA** voetenbruisbad **WBM** beschikt over een innovatieve warmtefunctie. Deze technische verbetering maakt het mogelijk dat de watertemperatuur gedurende een behandeling constant wordt gehouden, of dat het water wordt verwarmd.

Positie 1 : Constante watertemperatuur

Wanneer u de draaischakelaar op de positie **1** heeft ingesteld, wordt de temperatuur van het ingevulde water constant gehouden - resp. alleen gering verwarmd.

Positie 2 en 3 : Watertemperatuur verhogen

In de positie **2** en **3** wordt er automatisch een warmtefunctie geactiveerd. Leidingwater loopt na ongeveer 10 minuten een aangename temperatuur op voor een ontspannend voetbad. Deze temperatuur blijft gedurende de behandeling constant. Indien u de watertemperatuur in positie **2** en **3** als onangenaam warm ondervindt, stel dan de positie **1** in en wacht totdat het water op een aangenaam temperatuurniveau is afgekoeld. Controleer of, als u koud water bijvalt om de temperatuur te verlagen, het maximale waterpeil **3** hierbij niet wordt overschreden.



AAANWIJZING

Wanneer u gevoelig op warmte reageert of u problemen met uw bloeddruk heeft, of zwellingen, onstekingen, huidirritatie of huidwonden heeft, neem dan eerst contact op met uw arts voordat u het instrument gebruikt.

3.6 Aromastoffen

Haalt u de afdekkap weg en doet u aromastoffen en badolie in de daaronder gelegen kom **8**. Tijdens de werking wordt de toevoeging langzaam in het water gespoeld.

4.1 Reiniging en onderhoud

- Koppel het netsnoer los van de wandcontactdoos en schakel het instrument uit (OFF) voordat u het reinigt. Giet het water uit via de hiervoor bestemde waterafvoer-groeven **9** en reinig het afgekoelde instrument met behulp van een doek.
- Gebruik geen agressieve substanties zoals schuurmiddel of andere spoelmiddelen voor de reiniging, omdat anders het oppervlak krassen kan oplopen.
- Bewaar het instrument op een droge en koele plek.
- Wikkel het netsnoer zorgvuldig op, om kabelbreuk te voorkomen.

4.2 Afvalbeheer



Ontdoet u zich van uw afgedankte elektrische apparaat op een milieuvriendelijke manier.

Verpakkingen kunnen opnieuw worden gebruikt of in de grondstofkringloop gebracht, metalen onderdelen horen thuis bij de verzamelplaats voor de recycling van oud ijzer, kunststoffen, elektrische en elektronische componenten dienen als elektrisch afval te worden verwijderd.

Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

4.3 Technische specificaties

Productnaam en model	: MEDISANA Voetbruisbad WBM
Afmetingen L x B x H	: 47 x 40 x 23 cm
Gewicht	: 3,2 kg
Netvoeding	: 230 Volt / 50 Hz
Verwarmingsvermogen	: 490 Watt
Artikelnr.	: 88362
EAN-Nr.	: 4015588883620



In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

5.1 Garantie en reparatie- voorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn gratis verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangen onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
 - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
 - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
 - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
 - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

Mocht u vragen over deze of andere producten hebben, dan zullen wij deze gaarne beantwoorden.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Het adres van de klantendienst vindt u op de laatste pagina.

Sydämellinen kiitos

Kiitoksia luottamuksesta ja onneksi olkoon!

MEDISANA WBM -porejalkakylvyn ostamalla olet hankkinut itsellesi laatutuotteen, joka edistää hyvinvointiasi pitkään, kun sitä käytetään ja hoidetaan oikein. Jotta porejalkakylpysi antaisi halutun tuloksen ja sinulla olisi siitä pitkään iloa, suosittelemme, että luet seuraavat käyttö- ja hoito-ohjeet huolellisesti.

1.1 Tärkeää



Lue käyttöohje kokonaan ennen laitteen ensimmäistä käyttöä. Säilytä käyttöohjeet siltä varalta, että tarvitset niitä myöhemmin.

- Ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon, varmista, että laitteen tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Mikäli laitteeseen pääsee kuitenkin joskus vettä, irrota verkkopistoke välittömästi.
- Älä käytä laitetta, jos sähköjohto tai pistorasia on viallinen, pidä sähköjohto poissa kuumien pintojen lähetyiltä.
- Käytä laitteessa ainoastaan vettä ja sitä varten soveltuvia kylpyaineita, älä käytä muita nesteitä.
- Kytke laite pois päältä käytön jälkeen, ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Älä astu laitteeseen, sillä se ei kestä kuormitusta koko ruumiinpainolla.
- Aseta laite käyttöä varten vakaalle lattiapinnalle niin, ettei se pääse kaatumaan.
- Käsittele kytkintä ja pistoketta aina ainoastaan kuivin käsin.
- Älä käytä sähköjohtoa vetämiseen tai laitteen kantamiseen.
- Varmista erityisen huolella laitteen oikea käyttö, kun sitä käyttävät lapset tai vammaiset henkilöt tai sitä käytetään lasten tai vammaisten henkilöiden lähetyillä.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä päälle.
- Käytä laitetta ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta ulkoilmassa tai kosteissa tiloissa.
- Älä koskaan peitä laitteen alla olevia tuuletusrakoja.
- Häiriöiden esiintyessä älä yritä korjata laitetta itse. Älä jatka laitteen käyttöä. Kysy neuvoa alan liikkeestä ja anna korjaus ainoastaan valtuutetun korjaamon tehtäväksi.
- Neuvottele lääkärisi kanssa, jos käyttö aiheuttaa terveydellisiä ongelmia. Lopeta tässä tapauksessa laitteen käyttö välittömästi.
- Mikäli podet lääketieteellisiä jalkaongelmia, verisuonisairauksia tai diabetesta, neuvottele lääkärisi kanssa ennen laitteen käyttöä.

1.2 Käyttösuosituksia

Kesto

- Yleisesti ottaen voit varata hierovaan jalkakylpyyn noin 10 – 15 minuuttia aikaa ja käyttää jalkakylpyä päivittäin kerran tai kaksi kertaa.
- Huomaa kuitenkin, että laitteen tulee jäähtyä täysin jokaisen käytön jälkeen, ennen kuin se otetaan jälleen käyttöön!

Terveydellisiä yleisiä suosituksia

- Jokainen reagoi hierontaan eri tavoin. Toisista tuntuu miellyttävältä hellä, toisista voimakas hieronta, aivan yksilöllisesti. Käytettyäsi **MEDISANA WBM** - jalkaporekylpyä muutamia kertoja, löydät henkilökohtaisesti sinulle ihanteellisen käyttömuodon ja saavutat näin toivotun rentoutumisen.
- Mikäli sinulla on käyttöä koskevia terveydellisiä kysymyksiä, lääkärisi auttaa sinua varmasti lisää.
- Mikäli tunnet selittämätöntä kipua tai turvotusta säärissäsi tai jaloissasi tai olet loukannut lihaksesi, neuvottele lääkärisi kanssa ennen käyttöä.
- Keskeytä hieronta, mikäli tunnet käytön aikana kipuja tai sen jälkeen esiintyy turvotusta.
- Mikäli olet raskaana, suosittelemme neuvottelemaan lääkärin kanssa ennen käyttöä.
- Jos kärsit diabeteksestä tai suonistosairauksista, keskustele lääkärisi kanssa ennen käyttöä.

2.1 Jalkahoito WBM- jalkaporekylvyllä

Hyvin hoidetut jalat eivät ole ainoastaan kauniit, vaan yleensä myös terveet. Jo muutama minuutti huomiota päivässä riittää, ja voimakkaasti rasittuneet jalat voivat hyvin ja kulkevat koko päivän kivutta. Tärkeä jalkahoidon osa on rentouttava jalkakylpy.

Parhaat edellytykset tähän tarjoaa **MEDISANA WBM** -jalkaporekylpy. Se mahdollistaa jalkahieronnan vedellä tai ilman, intensiivisen vyöhykehieronnan ja infrapunavalolla tapahtuvan lämpösäteilyn. Aina toiveittesi mukaisesti voidaan laitteesta valita hieronta- tai poretoiminnot yksin tai yhdistelmänä infrapunasäteilyn kanssa. Joka tapauksessa vaikutatte monipuolisilla käyttömahdollisuuksilla kehoon ja sieluun hyvää tekevästi ja rentouttavasti.

Hieronta

MEDISANA WBM -jalkaporekylpy on varustettu Vibro-hierontanystyillä, ilmanporeilulistalla, hierontavirtaussuuttimilla ja vaihdettavilla akupainantaosilla, mikä mahdollistaa jalkahieronnan pohjasta jalkapöytäan. Jalkahieronnan ansiosta kudokset verenkierto parantuu niin, että sekä laskimoihin että imusuoniin kasaantuneita tukoksia puretaan. Jännittyneet lihakset voidaan rentouttaa. Solujen aineenvaihduntaa kiihdytetään.

Infrapunasäteily

Kohdissa **1** ja **3** käytetty infrapunasäteily tunkeutuu miellyttävällä tavalla jalkapohjiin ja mahdollistaa syvemmälle vaikuttavan lämpöterapian.

Lämpöhoito

MEDISANA WBM -jalkaporekylpy lämmitteä veden laitteessa miellyttävän lämpöiseksi ja huolehtii siitä, että lämpötila säilytetään samana käytön aikana.

Aromaterapia

Tuoksuöljyjen ja kylpyaineiden lisäämiseen on **MEDISANA WBM** -jalkaporekylvyssä tähän tarkoitukseen tarkoitettu syvennys. Lisäaineet sekoittuvat hitaasti veteen ja tukevat jalkakylvyn rentouttavaa vaikutusta. Voimakas ja lämmin vesisuihku huuhtelee tervettä jalkaa ja huolehtii rentoutuksesta.

3.1 Pakkauksen sisältö

Tarkasta ensimmäiseksi, että laite on kunnossa. Pakkauksesta pitää löytyä:

- **MEDISANA WBM** - porejalkakylpy
- 4 hierontaosaa
- käyttöohje

3.2 Jalkakylpy ja hieronta vedellä

Ennen laitteen täyttämistä vedellä tulee varmistaa, ettei laitetta ole kytketty virtalähteeseen, eli sähköjohto ei saa olla liitettyä pistorasiaan! Kun porejalkakylpy on asetettu tukevasti lattialle ja täytetty vedellä, liitä verkopisto pistorasiaan.

3.3 Jalkahieronta ilman vettä

Voit käyttää laitetta myös jalkahierontaan ilman vettä – käännä sitä varten kiertovalitsin **1** asentoon **1** (Värinähieronta ja infrapunasäteily).

3.4 Täyttäminen vedellä

WBM-porejalkakylpyyn voidaan täyttää korkeintaan 3,3 litraa vettä. Enimmäistäyttökorkeus **3** on merkitty laitteeseen. Voit käyttää kylmää tai lämmintä vettä, kylpyaineiden kanssa tai ilman, aina toiveittesi mukaisesti.



Älä käytä vaahtoavia kylpyaineita äläkä kylpysuolaa.

3.5 Toiminnan asettaminen

Istuudu mukavasti porejalkakyllyn eteen ja valitse kiertovalitsimen **1** avulla yksi kolmesta erilaisesta toiminnosta.

Lämpötoiminnon valitseminen

MEDISANA WBM -jalkaporekylvyssä on innovatiivinen lämpötoiminto. Tämä tekninen parannus mahdollistaa sen, että vesi säilyy käytön aikana tasaisesti saman lämpöisenä, tai sen, että sitä lämmitetään.

Kohta 1 : Veden lämpötilan säilyttäminen

Jos olet asettanut kiertovalitsimen asentoon **1**, laitteeseen täytetyn veden lämpötila säilytetään samana - tai sitä lämmitetään ainoastaan hieman.

Asennot 2 ja 3 : Veden lämmittäminen

Asennoissa **2** ja **3** kytketään mukaan automaattisesti lämmitystoiminto. Vesijohtovesi saavuttaa noin 10 minuutin kuluttua miellyttävän lämpötilan rentouttavaa jalkakylpyä varten ja lämpötila säilytetään käytön aikana. Mikäli vesi kuumenee asennoissa **2** ja **3** mielestäsi liian kuumaksi, vaihda asentoon **1** ja odota, kunnes vesi on jäähtynyt haluamasi lämpöiseksi. Jos lisäät laitteeseen kylmää vettä lämpötilan laskemiseksi, varmista, ettei enimmäistäyttökorkeutta **3** ylitetä.



HUOMIO

Jos reagoit yliherkästi lämpöön, kärsit verenkiertohäiriöistä, turvotuksesta, tulehduksista, ihoärsytyksestä tai ihoahaavoista, tulisi sinun keskustella lääkärisi kanssa ennen käyttöä..

3.6 Tuoksuaineet

Irrota suojakansi ja täytä tuoksuaineet ja kylpyöljyt sen alla olevaan syvennykseen **8**. Käytön aikana aine huuhtoutuu hitaasti veteen.

4.1 Puhdistus ja hoito

- Varmista ennen laitteen puhdistamista, että laite on kytketty pois päältä ja verkkopistoke on irrotettu pistorasiasta. Kaada sitten vesi pois sitä varten tarkoitettujen poistourien **9** kautta ja puhdista jäähtynyt laite liinalla.
- Älä käytä puhdistukseen voimakkaita puhdistusaineita, kuten esim. hankausnestettä tai muita pesuaineita. Ne saattavat vahingoittaa laitteen pintaa.
- Varastoikaa laite kuivassa, viileässä paikassa.
- Kietokaa sähköjohto huolellisesti kasaan johdon murtumisen välttämiseksi.

4.2 Hävittämisohjeita



Kun sähkölaitetta ei enää käytetä, huolehdi sen hävittämisestä ympäristövastavälisesti!

Pakkaukset voidaan käyttää uudestaan tai ne voidaan kierrättää. Kierrätyskelpoiset metalliosat, muovit, sähköiset ja elektroniset osat on vietävä sähköromuihin.

Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen tai myyjäliikkeeseen hävityksen suorittamiseksi.

4.3 Tekniset tiedot

Nimi ja malli	:	MEDISANA WBM - porejalkakylpy
Mitat P x L x K	:	47 x 40 x 23 cm
Paino	:	3,2 kg
Sähköverkko	:	230 Volt / 50 Hz
Tehonotto	:	490 Watt
Tuote-nro.	:	88362
EAN-numero	:	4015588883620



Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.

5.1 Takuu- ja korjausehdot

Käännä takuutapauksessa alan liikkeen tai suoraan asiakaspalveluhuollon puoleen. Jos laite tulee lähettää huoltoon, ilmoita vika ja lähetä laitteen mukana kopio ostokuitista.

Tällöin ovat voimassa seuraavat takuuehdot:

- 1. MEDISANA**-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
- 2.** Materiaali- tai valmistusvicioista johtuvat puutteet korjataan takuuajana maksutta.
- 3.** Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa, ei laitteelle eikä vaihdetulle rakennosalle.
- 4.** Takuun ulkopuolelle jäävät:
 - a.** kaikki vahingot, jotka syntyvät asiattomasta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
 - b.** Vahingot, joiden syyksi voidaan jättää ostajan tai asiattoman kolmannen osapuolen suorittama kunnossapito tai toimet.
 - c.** Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai asiakaspalveluun lähetettäessä.
 - d.** Lisäosat, jotka ovat alttiina normaalille kulutukselle.
- 5.** Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä seurausvahingoista on myös poissuljettu, jos laitteelle aiheutunut vahinko hyväksytään takuutapaukseksi.

Jos sinulla on kysyttävää tästä tai muista tuotteista, vastaamme kysymyksiisi erittäin mielellämme.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

D-40724 Hilden

Puh.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

s-posti: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Asiakaspalvelun osoite löytyy viimeiseltä sivulta.

Vi tackar

Tack för Ert förtroende och hjärtliga gratulationer!
Med **MEDISANA** fotbubbelbad **WBM** har du valt en kvalitetsprodukt, som vid riktig användning och vård länge kommer att främja ditt välbefinnande.
För att du ska uppnå rätt effekt med fotbubbelbadet och länge ha glädje av det, rekommenderar vi att läsa de följande bruks- och skötselanvisningarna noga.

1.1 Viktigt



Läs noga igenom säkerhetshänvisningarna nedan innan Ni börjar använda apparaten och förvara bruksanvisningen för senare användning.

- Innan du ansluter apparaten till strömnätet, måste du kontrollera att spänningen som är angiven på typskylten stämmer överens med nätspänningen.
- Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Om trots det, vätska skulle råka komma in i apparaten, måste du dra ut kontakten meddetsamma.
- Använd inte apparaten om kabeln eller vägguttaget är skadat. Håll kabeln borta från heta ytor.
- Använd apparaten enbart med vatten och lämpliga badtillsatser, inte med andra vätskor.
- Stäng av apparaten efter användning och drag ut kontakten ur vägguttaget.
- Ställ dig inte i apparaten, för den är inte byggd för att belastas med hela kroppsvikten.
- Ställ upp apparaten på ett fast underlag när den ska användas, så att den inte kan välta.
- Vidrör strömbrytaren och stickkontakten enbart med torra händer.
- Använd inte kabeln för att dra eller bära apparaten.
- Var särskilt noga med att apparaten används riktigt, om den används av eller i närheten av barn eller handikappade.
- Apparaten är inte avsedd för kommersiell användning.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt, när den är påkopplad.
- Använd apparaten enbart för dess avsedda ändamål enligt bruksanvisningen.
- Använd inte apparaten utomhus eller i fuktiga rum.
- Täck aldrig över ventilationsöppningarna nedtill på apparaten.
- Reparera inte apparaten själv om störningar skulle uppträda. Fortsätt inte att använda apparaten. Fråga er fackman och låt enbart behöriga service-tekniker reparera den.
- Uppsök läkare om hälsoproblem skulle uppträda under användningen. Upphör i så fall även omedelbart att använda apparaten.
- Om du lider av medicinska fotproblem, venåkommor eller diabetes, bör du tala med din läkare innan du använder apparaten.

1.2 Rekommendationer för användning

Tid

- Generellt kan man ta cirka 10-15 minuter i anspråk för ett fotbad med massage och detta kan genomföras 1 till 2 gånger dagligen.
- Tänk dock på att apparaten skall ha kylts av ordentligt efter varje användning innan den tas i bruk igen!

Allmänna hälsorekommendationer

- Alla människor reagerar olika på massage. En föredrar mjuk, en annan mera intensiv massage och detta är helt individuellt. Du kommer att hitta din personliga, optimala användningsform och uppnå önskad avslappning efter att bara ha använt **MEDISANA** fotbubbelbad **WBM** några gånger.
- Har du frågor rörande hälsa i samband med användningen kan din läkare säkert hjälpa till.
- Vid oförklarliga smärtor i, eller svullnader på, ben eller fötter bör en läkare rådfrågas före användning; detta gäller även vid muskelskada.
- Avbryt massagen om du känner smärta under behandlingen eller om svullnader uppstår efteråt.
- Vid graviditet rekommenderas samtal med läkare före användning.
- Kontakta läkare före användning om du är diabetiker eller har blodkärlssjukdomar.

2.1 Fotvård med fotbubbelbad WBM

Välvärdade fötter är inte bara snyggt utan i regel också hälsosamt. Endast några minuters uppmärksamhet per dag räcker för att få de kraftigt strapasserade fötterna att må bra och ta sig igenom dagen utan smärtor. En viktig del i fotvården är ett avslappnande fotbad.

MEDISANA fotbubbelbad **WBM** erbjuder de bästa förutsättningarna för detta. Det gör det möjligt att få fotmassage med eller utan vatten, en intensiv reflexzonsmassage och värmebestrålning med infrarött ljus. På fotbadet kan, allt efter önskemål, massage- eller bubbelfunktion väljas, enbart eller i kombination med infraröd bestrålning. Med de många användningsmöjligheterna uppnås, oavsett val, välbefinnande för kropp och själ vilket många tycker är välgörande och avslappnande.

Massage

Utrustat med massagepunkter, luftbubbellist, munstycken för massagejetet och utbytbara akupressurinlägg kan **MEDISANA** fotbad **WBM** ge fotmassage från fotsulan ända till fotryggen. Genom massagen förbättras blodgenomströmningen i vävnadsskikten så att både vener och lymfkärl kan renas. Muskelspänningar kan lösas. Ämnesomsättningen i cellerna påbörjas.

Infraröd bestrålning

Den i position **1** och **3** påslagna infraröda bestrålningen genomstrålar på ett angenämt sätt fotsulorna och kan möjliggöra en djupgående värmeterapi.

Värmebehandling

MEDISANA fotbad värmer vattnet i apparaten till angenäm temperatur och sørjer för att temperaturen bibehålls under användningen.

Aromaterapi

För ifyllning av aromoljor eller badtillsatser finns en nedsänkning i **MEDISANA** fotbad **WBM**. Tillsatserna blandas långsamt med vattnet och understöder fotbadets avslappnande verkan.

Den kraftiga och varma vattenstrålen spolat runt den friska foten och sørjer för avslappning.

3.1 Förpackningens innehåll

Vänligen börja med att kontrollera om utrustningen är komplett. Leveransen skall innehålla:

- **MEDISANA** fotbubbelbad **WBM**
- 4 massage-inlägg
- Bruksanvisning

3.2 Fotbad och massage med vatten

Innan du fyller på vatten i apparaten, måste du se till att det inte finns någon kontakt till en strömkälla, dvs kabeln får inte sitta i vägguttaget! När fotbubbelbadet står stabilt på golvet och är fyllt med vatten, sätter du i kontakten i vägguttaget.

3.3 Fotmassage utan vatten

Du kan använda apparaten även för fotmassage utan vatten – ställ i så fall in vridreglaget **1** i läget **1** (Vibrationsmassage med infraröd bestrålning).

3.4 Vattenpåfyllning

Fotbubbelbadet **WBM** kan fyllas med upp till 3,3 liter vatten. Den maximala fyllhöjden **3** är markerad i fotbubbelbadet. Du kan fylla på med varmt eller kallt vatten, med eller utan badtillsats, hur du själv vill ha det.



Använd inga skummande badtillsatser och inget badsalt.

3.5 Ställa in funktion

Sätt dig bekvämt framför fotbadet och välj en av de tre funktionerna på vridreglage **1**.

Välja värmefunktion

MEDISANA fotbad **WBM** förfogar över en innovativ värmefunktion. Denna tekniska förbättring gör det möjligt att hålla temperaturen på vattnet på samma nivå under användning, eller att värma vattnet..

Position 1: Bibehålla vattentemperaturen

Har vridreglaget ställts på **1** bibehålls temperaturen hos det ifyllda vattnet – eller vattnet värms något.

Position 2 och 3: Värma vattnet

I position **2** och **3** kopplas automatiskt en uppvärmningsfunktion in. Vatten från ledningsnätet uppnår en angenäm temperatur för ett avslappnande fotbad efter cirka 10 minuter och temperaturen bibehålls under användningen. Tycker du att vattnet blir för varmt i position **2** och **3** så ställ om till position **1** och vänta tills vattnet svalnat till den temperatur du önskar. Fyller du på kallt vatten för att sänka temperaturen så var noga med att inte överskrida maximal vattennivå **3**.



OBSERVERA

Är du känslig mot värme, eller har cirkulationsstörningar, svullnader, inflammationer, hudirritationer eller sår, bör läkare konsulteras före användning.

3.6 Aromämnen

Tag av tillslutningslocket och håll i aromämnen och badolja i fördjupningen **8**. Tillsatsen sköljs sedan långsamt ut i vattnet under driften.

4.1 Rengöring och vård

- Se till att apparaten är avstängd och att stickkontakten dragits ur vägguttaget innan du rengör apparaten. Häll sedan ut vattnet över motsvarande vattenrännor 9 och rengör apparaten med en trasa när den svalnat.
- Använd inga aggressiva ämnen, som t.ex. skurmjölk eller andra diskmedel för rengöringen. Det kan skada ytan.
- Förvara apparaten på en torr och sval plats.
- Linda upp strömkabeln noga för att undvika att den bryts.

4.2 Hänvisning gällande avfallshantering



Förbrukade elektroapparater ska omhändertas enligt gällande miljöbestämmelser!

Förpackningarna kan återanvändas eller återvinnas, metalldelarna ska läggas i metallåtervinningen, plast, elektriska och elektroniska komponenter måste omhändertas som elavfall.

Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning.

4.3 Teknisk Data

Namn och modell	:	MEDISANA fotbubbelbad WBM
Mått L x B x H	:	47 x 40 x 23 cm
Vikt	:	3,2 kg
Strömförsörjning	:	230 Volt / 50 Hz
Effekt	:	490 Watt
Artikelnr.	:	88362
EAN-nummer	:	4015588883620



Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

5.1 Garanti och förutsättningar för reparationer

Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvittot.

Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **MEDISANA** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garanti-perioden; detta gäller för produkten själv så väl som för utbytta komponenter.
4. Garantin gäller inte för:
 - a. Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
 - b. Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
 - c. Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
 - d. Tillbehör som utsätts för normalt slitage
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.

Vid frågor beträffande denna eller andra produkter står vi gärna till tjänst.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Serviceadressen finns på sista sidan.

Σας ευχαριστούμε

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας!

Με το υδρομασάζ ποδιών **MEDISANA WBM** αγοράσατε ένα ποιοτικό προϊόν, το οποίο σε περίπτωση κατάλληλης χρήσης και συντήρησης θα συμβάλει για πολύ χρονικό διάστημα στην ευεξία σας.

Για να μπορέσετε να επιτύχετε με το υδρομασάζ ποδιών την επιθυμητή επίδραση και για να το απολαύσετε για πολύ χρονικό διάστημα, σας συστήνουμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και φροντίδας.

1.1 Σημαντικό



Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες για την ασφάλεια, και διαφυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για τις μελλοντικές εφαρμογές.

- Να προσέξετε προτού συνδέσετε τη συσκευή με την παροχή ρεύματος, αν η τάση ηλεκτρικού δικτύου που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών στοιχείων της συσκευής ανταποκρίνεται στην τάση του ηλεκτρικού σας δικτύου.
- Να μην εμβυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Σε περίπτωση που διεισδύσει κάποιο υγρό στη συσκευή, να βγάλετε αμέσως το ρευματολήπτη από την πρίζα.
- Να μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν το καλώδιο ή η πρίζα παρουσιάζουν κάποια βλάβη, και να μην έρχεται το καλώδιο σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με νερό και με τα κατάλληλα προσθετικά λουτρού και όχι με διαφορετικά υγρά.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετά τη χρήση και βγάλτε το ρευματολήπτη από την πρίζα.
- Μην κάθεστε όρθιοι μέσα στη συσκευή, διότι δεν έχει κατασκευασθεί για να αντέχει το ολόκληρο βάρος σώματος.
- Τοποθετήστε τη συσκευή κατά τη χρήση σε σταθερή επιφάνεια δαπέδου, για να μην ανατραπεί.
- Να πιάνετε το διακόπτη και το ρευματολήπτη πάντοτε με στεγνά χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε ή για να κουβαλήσετε τη συσκευή.
- Να προσέχετε ιδιαίτερα τον κατάλληλο τρόπο χρήσης, όταν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί η συσκευή από ή κοντά σε παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση
- Να επιτηρήτε τη συσκευή, όσο είναι ενεργοποιημένη.
- Να χρησιμοποιήτε τη συσκευή μόνο για τους λόγους, για τους οποίους έχει κατασκευασθεί, και μάλιστα σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- Να μη χρησιμοποιήτε τη συσκευή στο ύπαιθρο ή σε υγρούς χώρους.
- Να μη καλύπτετε ποτέ τις σχισμές αερισμού στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Σε περίπτωση βλαβών να μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή. Σταματήστε τη χρήση της συσκευής. Συμβουλευθείτε τον ειδικό έμπορό σας και αναθέστε την επισκευή μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών.
- Συμβουλευθείτε το γιατρό σας σε περίπτωση που παρουσιασθούν κατά τη χρήση κάποιες ενοχλήσεις. Σ'αυτή την περίπτωση να σταματήσετε αμέσως τη χρήση της συσκευής.
- Σε περίπτωση που πάσχετε από παθήσεις στα πόδια, στις φλέβες ή από σακχρώδη διαβήτη, να συμβουλευθείτε προτού τη χρήση της συσκευής το γιατρό σας.

1.2

**Συστάσεις
εφαρμογής****Διάρκεια**

- Γενικά για ένα υδρόλουτρο με υδρομασάζ μπορείτε να διαθέσετε 10 έως 15 λεπτά και εκτελείτε καθημερινά μία ή δύο φορές.
- Όμως θα πρέπει να προσέχετε, ώστε μετά από κάθε χρήση να κρυώνει τελείως η συσκευή πριν χρησιμοποιηθεί εκ νέου!

Γενικές συστάσεις υγείας

- Κάθε άνθρωπος αντιδρά διαφορετικά στο μασάζ. Μερικοί προτιμούν το απαλό μασάζ και άλλοι το έντονο. Μετά από μερικές εφαρμογές του υδρόλουτρου **WBM** της **MEDISANA** θα βρείτε το ιδανικό είδος μασάζ που θα σας προσφέρει την επιθυμητή χαλάρωση.
- Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις σχετικά με την υγεία και την εφαρμογή υδρόλουτρων, μπορείτε να απευθυνθείτε στον ιατρό σας.
- Σε περίπτωση ανεξήγητων πόνων ή οιδημάτων στα πόδια ή σε περίπτωση τραυματισμού μυών θα πρέπει πριν από την εφαρμογή να απευθυνθείτε στον ιατρό σας.
- Διακόψτε το μασάζ σε περίπτωση που κατά την εφαρμογή αισθανθείτε πόνους ή σε περίπτωση που κατόπιν παρουσιαστούν οιδήματα.
- Σε περίπτωση εγκυμοσύνης προτείνουμε πριν από την εφαρμογή να απευθυνθείτε στον ιατρό σας.
- Αν πάσχετε από διαβήτη ή ασθένειες φλεβών, θα πρέπει πριν από την εφαρμογή να απευθυνθείτε στον ιατρό σας.

2.1 Φροντίδα ποδιών με το υδρόλουτρο WBM

Τα περιποιημένα πόδια δεν είναι μόνο ωραία, αλλά κατά κανόνα και υγιή. Αφιερώνοντας μόλις λίγα λεπτά την ημέρα μπορείτε να περιποιηθείτε τα πόδια σας έτσι, ώστε να έχετε ξεκουραστό και ευχάριστο περπάτημα όλη την ημέρα χωρίς πόνους. Ένα σημαντικό συστατικό της περιποίησης ποδιών είναι και το υδρόλουτρο χαλάρωσης.

Τις καλύτερες προϋποθέσεις για την περιποίηση των ποδιών τις προσφέρει το υδρόλουτρο **WBM** της **MEDISANA**. Παρέχει τη δυνατότητα μασάζ ποδιών με ή χωρίς νερό, μασάζ ζωνών αντανακλαστικών και θεραπεία με θερμή υπέρυθρη ακτινοβολία. Ανάλογα με τις επιθυμίες σας μπορείτε να λειτουργήσετε στη συσκευή μεμονωμένα τη λειτουργία λουτρού ή μασάζ ή σε συνδυασμό με την υπέρυθρη ακτινοβολία. Σε κάθε περίπτωση με τις πολλές δυνατότητες εφαρμογής επηρεάζονται θετικά το σώμα και η ψυχή, πράγμα το οποίο αισθάνονται πολλά άτομα μετά το χαλαρό και ευεργετικό μασάζ.

Μασάζ

Εξοπλισμένο με δονητικά βεντουζάκια, λωρίδα φυσαλίδων αέρα, ακροφύσια μασάζ και ανταλλακτικά ένθετα για θεραπεία με πίεση το υδρόλουτρο **WBM** της **MEDISANA** προσφέρει μασάζ ποδιών από το πέλμα μέχρι την ράχη ποδιού. Με το μασάζ ποδιού εφοδιάζονται καλύτερα με αίμα τα στρώματα ιστού, ώστε να είναι εφικτή η ανακούφιση φλεβών και λεμφαγγείων. Τεντωμένοι μύες μπορούν να χαλαρώσουν. Ο μεταβολισμός στα κύτταρα βελτιώνεται.

Υπέρυθρη ακτινοβολία

Η υπέρυθρη ακτινοβολία που ενεργοποιείται στις θέσεις **1** και **3** διαπερνά με ευχάριστο τρόπο το πέλμα του ποδιού και μπορεί να παρέχει θερμοθεραπεία σε βάθος.

Θεραπεία με θερμότητα

Το υδρόλουτρο **WBM** της **MEDISANA** θερμαίνει το νερό στη συσκευή σε ευχάριστη θερμοκρασία και φροντίζει, ώστε κατά τη διάρκεια της εφαρμογής να διατηρείται μία σταθερή θερμοκρασία.

Θεραπεία με αρώματα

Για την πρόσθεση αρωματικών ελαίων το υδρόλουτρο **WBM** της **MEDISANA** διαθέτει μία εσοχή. Οι αρωματικές ουσίες αναμιγνύονται αργά με το νερό και υποστηρίζουν την χαλαρή επίδραση του υδρόλουτρο. Η ισχυρή και θερμή ριπή νερού διαβρέχει ολόκληρο το πόδι και προσφέρει χαλάρωση.

3.1 Περιεχόμενο κατά την παραδοχή

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής.
Το περιεχόμενο κατά την παράδοση περιλαμβάνει:

- Το υδρομασάζ **MEDISANA WBM**
- 4 ένθετα για μασάζ
- Οδηγίες χρήσης

3.2 Ποδόλουτρο και μασάζ με νερό

Προτού γεμίσετε τη συσκευή με νερό, να σιγουρευθείτε ότι δεν υπάρχει κάποια σύνδεση με πηγή ηλεκτρισμού, δηλ. ο ρευματολόγητής δεν θα πρέπει να είναι τοποθετημένος στην πρίζα! Μπορείτε να βάλετε το ρευματολόγητη στην πρίζα, μόλις η συσκευή έχει νερό και είναι τοποθετημένη στο έδαφος δίχως να κινδυνεύει να ανατραπεί.

3.3 Μασάζ ποδιών δίχως νερό

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μασάζ ποδιών και δίχως νερό – γι' αυτό το σκοπό να γυρίσετε το διακόπτη ❶ στη θέση 1 (Μασάζ με δονητικές κρούσεις και υπέρυθρη ακτινοβολία).

3.4 Γέμισμα νερού

Μπορείτε να γεμίσετε στο υδρομασάζ **MEDISANA WBM** μέχρι και 3,3 λίτρα νερού. Το μέγιστο ύψος γεμίσματος ❸ ενδεικνύεται μέσα στο λουτρό. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ανάλογα με τις επιθυμίες σας κρύο ή ζεστό νερό, με ή χωρίς προσθετικά λουτρού.



Μη χρησιμοποιείτε προσθετικά λουτρού που δημιουργούν αφρό και άλατα λουτρού.

3.5 Ρύθμιση λειτουργίας

Καθήστε αναπαυτικά μπροστά από το υδρόλουτρο ποδιών και επιλέξτε μία από τις τρεις διαφορετικές λειτουργίες στον περιστρεφόμενο διακόπτη ❶.

Επιλογή λειτουργίας θερμότητας

Το υδρόλουτρο **WBM** της **MEDISANA** διαθέτει μία καινοτόμο λειτουργία θερμότητας. Αυτή η τεχνολογική βελτίωση θερμαίνει ή διατηρεί το νερό σε σταθερή θερμοκρασία κατά την εφαρμογή.

Θέση 1 : Διατήρηση θερμοκρασίας νερού

Αν ρυθμίσετε τον περιστρεφόμενο διακόπτη στη θέση 1, η θερμοκρασία του νερού που βάλατε μέσα διατηρείται ή το νερό θερμαίνεται ελάχιστα.

Θέση 2 και 3 : Θέρμανση νερού

Στη θέση 2 και 3 ενεργοποιείται αυτόματα μία λειτουργία θερμότητας. Το νερό της βρύσης επιτυγχάνει μετά από 10 λεπτά περίπου μία ευχάριστη θερμοκρασία για ένα χαλαρό υδρόλουτρο, η οποία διατηρείται κατά τη διάρκεια της εφαρμογής. Σε περίπτωση που κατά τη γνώμη σας στη θέση 2 και 3 το νερό θερμαίνεται πολύ, ρυθμίστε στη θέση 1 και περιμένετε έως ότου σημειωθεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Αν προσθέσετε κρύο νερό για να μειώσετε τη θερμοκρασία, προσέξτε ώστε να μην υπερβείτε τη μέγιστη στάθμη πλήρωσης ❸.



Προσοχή

Αν αντιδράτε με ευαισθησία στο νερό, ή έχετε προβλήματα με την κυκλοφορία αίματος, οιδήματα, φλεγμονές, ερεθισμούς δέρματος ή πληγές στην επιδερμίδα, θα πρέπει πριν από την εφαρμογή να απευθυνθείτε στον ιατρό σας.

3.6 Αρωματικές ουσίες

Αφαιρέστε το κάλυμμα και τοποθετήστε τις αρωματικές ουσίες και τα έλαια λουτρού στο βαθούλωμα που βρίσκεται από κάτω **8**. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας τα προσθετικά μεταφέρονται σιγά-σιγά στο νερό.

4.1 Καθαρισμός και φροντίδα

- Προτού καθαρίσετε τη συσκευή, να σιγουρευθείτε αν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αν έχετε βγάλει το ρευματολήπτη από την πρίζα. Αποστραγγίστε το νερό από τις προβλεπόμενες αυλακώσεις αποστράγγισης νερού **9** και καθαρίστε τη συσκευή αφού έχει χαμηλώσει η θερμοκρασία της με ένα πανί.
- Να μη χρησιμοποιήτε για τον καθαρισμό δραστικά μέσα καθαρισμού, διότι μπορούν να βλάψουν την επιφάνεια.
- Να φυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό και δροσερό μέρος.
- Τυλίξτε με προσοχή το καλώδιο, για να αποφύγετε τυχόν κοπή καλωδίου.

4.2 Οδηγίες για τη διάθεση



Μετά το τέλος της διάρκειας ζωής τους, οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές θα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους περιβαλλοντικούς κανόνες! Οι συσκευασίες μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν ή να επιστραφούν στο σύστημα πρώτων υλών, τα μεταλλικά τμήμα στην ανακύκλωση παλαιών μετάλλων, ενώ τα πλαστικά, τα ηλεκτρικά και τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα πρέπει να απορρίπτονται ως απορρίμματα ηλεκτρικών υλικών. Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμόδιο έμπορο.

4.1 Τεχνικά στοιχεία

Όνομα και μοντέλο	: Υδρομασάζ MEDISANA WBM
Διαστάσεις	: 47 x 40 x 23 cm
Βάρος	: 3,2 kg
Ηλεκτρική τροφοδοσία	: 230 Volt / 50 Hz
Απορροφούμενη ισχύς	: 490 Watt
Κωδικός προϊόντος	: 88362
Αριθμ. EAN	: 4015588883620



Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροποποιήσεων.

5.1 Εγγύηση και όροι επισκευών

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο Κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας παρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.
2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.
3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνος εγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
 - α. όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, π.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
 - β. βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.
 - γ. βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο Κέντρο Σέρβις.
 - δ. ανταλλακτικά, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.
5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.

Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις σχετικά με αυτό ή άλλα προϊόντα, είμαστε στη διάθεσή σας να σας απαντήσουμε τις ερωτήσεις σας αυτές.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Τη διεύθυνση Σέρβις θα την βρείτε στην τελευταία σελίδα.

D

MEDISANA AG
Itterpark 7-9
D-40724 Hilden
Tel.: 0 21 03 - 20 07-60
Fax: 0 21 03 - 20 07-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an:

MEDISANA Servicecenter
Feuerbach KG
Corneliusstraße 75
D-40215 Düsseldorf
Tel.: 0211 - 38 10 07
(Mo-Do: 9-13 Uhr/14-17 Uhr,
Fr: 9-13 Uhr)
Fax: 0211 - 37 04 97
eMail: medisana@t-online.de

GB

MEDISANA HEALTHCARE UK LTD.
City Business Centre 41 St.
Olav's Court Surrey Quays
London SE16 2XB
Tel.: + 44 / 207 - 237 88 99
Fax: + 44 / 207 - 252 22 99
eMail: info@medisana.co.uk
Internet: www.medisana.co.uk

F / NL / B / L

MEDISANA Benelux NV
Euregiopark 18
6467 JE Kerkrade
Tel.: + 31 / 45 - 5 28 03 89
Fax: + 31 / 45 - 5 23 35 18
eMail: info@medisana.nl

I

SANICO S.R.L.
Via G. Ferraris 31
20090 Cusago (MI)
Tel.: + 39 / 02 - 90 39 00 38
Fax: + 39 / 02 - 90 39 02 79
eMail: info@sanicare.it
Internet: www.sanicare.it

E

MEDISANA HEALTHCARE, S.L.
Plaza Josep Freixa i Argemí, no 8
08224 Terrassa (Barcelona)
Tel.: + 34 / 93 - 73 36 70 7
Fax: + 34 / 93 - 78 88 65 5
eMail: info@medisana.es
Internet: www.medisana.es

P

GRUPO RP
Avda. D.Miguel, 330 -Zona Industrial
4435-678 Baguim do Monte
Tel.: +35 / 12 - 29 75 69 64
Fax: +35 / 12 - 29 75 60 15
eMail: rickiparodi@mail.telepac.pt
Internet: www.medisana.pt

FIN

D&L Marketing Oy
Juvan teollisuuskatu 23
02920 Espoo
Tel.: + 358 / 9 - 85 53 08 0
Fax: + 358 / 9 - 85 53 08 30
eMail: jan.lindfors@dlmarketing.fi
Internet: www.dlmarketing.fi

S

ALERE Electronics AB
Stormbyvägen 2-4
163 29 SPÅNGA
Phone: +46 8 761 24 31
Fax: +46 8 795 42 05
Internet: www.alere.se

GR

MEDISANA Hellas
Kosma Etolou & Kazantzaki 10
141 21 N. Iraklion
Tel.: + 30 / 210 - 2 75 09 32
Fax: + 30 / 210 - 2 75 00 19
eMail: info@medisana.gr
Internet: www.medisana.gr

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de